



NACHRICHTENBLATT DER Gemeinde Umkirch



Ausgabe 29

Freitag, 8. Dezember 2017

Nummer 49



Einladung zum Besuch des 30. Umkircher Weihnachtsmarktes

Liebe Umkircherinnen und Umkircher,
sehr geehrte Gäste, liebe Kinder,

dieses Wochenende steht ganz im Zeichen unseres 30-jährigen Umkircher Weihnachtsmarktes. Genießen Sie das vorweihnachtliche Angebot rund um den Gutshof.

In festlich dekorierten Holzhäuschen wird erneut ein beachtliches Angebot an weihnachtlichen Artikeln, Geschenken und kulinarischen Köstlichkeiten geboten. Hinzu kommt auch in diesem Jahr wieder ein attraktives Rahmenprogramm.

Jung und Alt kommen hier auf ihre Kosten. Während die Kleinen von der Kindereisenbahn begeistert sind, den Kasper von der Freiburger Puppenbühne besuchen, basteln oder gespannt auf den Nikolaus warten, schätzen die Großen den Plausch am Glühweinstand und die musikalischen Darbietungen.

Für die großartige Vorbereitung und Durchführung des Weihnachtsmarktes danke ich allen Beteiligten. Mein Dank geht insbesondere an alle Aussteller und alle Helfer sowie nicht zuletzt an meine Mitarbeiter im Bauhof. Mit viel Arbeit haben fleißige Hände wieder eine stimmungsvolle und vorweihnachtliche Atmosphäre auf den Gutshofplatz gezaubert.

Ich lade Sie herzlich zu einem Bummel auf den Umkircher Weihnachtsmarkt ein. Lassen Sie die Hektik des Alltags hinter sich und verbringen Sie im Kreise Ihrer Familien und Freunde ein paar besinnliche Stunden auf dem festlich geschmückten Gutshof.

Herzliche Grüße

Ihr
Walter Laub



30. Umkircher Weihnachtsmarkt auf dem Gutshof

Samstag, 9. Dezember 2017

14.00 bis 20.00 Uhr

Sonntag, 10. Dezember 2017

12.00 bis 20.00 Uhr

Eröffnung des Weihnachtsmarkts durch Bürgermeister Laub

Samstag, um 14.00 Uhr unterstützt durch die Kinder des Umkircher Kita-Chors

Sonntag, um 12.00 Uhr unterstützt durch die Jugendkapelle des Musikvereins Umkirch

An beiden Tagen wird das DRK Umkirch einen 3 Meter langen Hefezopf verkaufen. Der Erlös wird dieses Jahr für die Aktion Weihnachtsbesuche in der Adventszeit bei Umkircher Senioren verwendet. Der Anschnitt findet jeweils zur Eröffnung des Weihnachtsmarktes durch Herrn Bürgermeister Laub statt.

Die Freiburger Puppenbühne kommt zu uns auf den Weihnachtsmarkt. Der Eintritt kostet 2,50 Euro.

- **Samstag, 9. Dezember 2017, „Die Blumenprinzessin“ um 15.00 Uhr, im Feuerwehrgebäude**
- **Sonntag, 10. Dezember 2017, „Kasper und der Weihnachtsmann“ um 15.00 Uhr, im Feuerwehrgebäude**

An beiden Tagen kommt gegen 16.00 Uhr der Nikolaus und hat eine Überraschung für die Kinder dabei. Bei gutem Wetter bietet der „Reitverein Stall Forellenhof e.V.“ am Samstag nach der Eröffnung Kutschfahrten und für unsere kleinen Besucher der „Reit- und Fahrverein Umkirch-March e.V.“ jeweils nach der Eröffnung Ponyreiten an. Eine Kindereisenbahn dreht an beiden Tagen ihre Runden für unsere Kleinen! Als neues Angebot erwartet Sie dieses Jahr am Samstag und Sonntag eine Fotobox im Rathaus. Die **Gemeindebücherei** veranstaltet an beiden Tagen, um 16.30 Uhr, im Rathaus ein weihnachtliches Bilderbuchkino für Kinder. Der Eintritt ist frei.

- **Samstag, 9. Dezember 2017, „Der kleine Weihnachtsmann geht in die Stadt“**
- **Sonntag, 10. Dezember 2017, „Warten auf's Christkind“**

*Genießen Sie die Angebote
rund um den Weihnachtsmarkt
und lassen Sie sich in
vorweihnachtliche Stimmung
versetzen!*

**Kostenlose
Bastelaktion
für Kinder an beiden
Tagen**

Parkmöglichkeiten finden Sie am Schlossfriedhof!

30. Umkircher Weihnachtsmarkt auf dem Gutshof

Samstag, 9. Dezember 2017
Sonntag, 10. Dezember 2017

14.00 bis 20.00 Uhr
12.00 bis 20.00 Uhr

Programm am Samstag, 9.12.2017

- 14.00 Uhr Eröffnung des Weihnachtsmarktes durch Bürgermeister Laub, unterstützt durch die Kinder des Umkircher Kita-Chors mit Weihnachtsliedern.
- 14.30 Uhr Der DRK Ortsverein Umkirch verkauft einen 3 Meter langen Hefezopf. Der Erlös wird dieses Jahr für die Aktion Weihnachtsbesuche in der Adventszeit bei Umkircher Senioren verwendet.
- 14.30 Uhr Bei gutem Wetter bietet der Stall Forellenhof e.V. von 14.30 bis 16.00 Uhr Kutschfahrten und der Reit- und Fahrverein Umkirch-March e. V. von 14.30 bis 16.30 Uhr Ponyreiten für unsere kleinen Besucher an.
- 15.00 Uhr Freiburger Puppenbühne mit dem Stück „Die Blumenprinzessin“ im Feuerwehrgebäude.
- 15.00 Uhr Bastelaktion der Umkircher KiTa für Kinder von 15.00 - 17.00 Uhr im Rathaus.
- 16.00 Uhr Besuch vom Nikolaus.
- 16.30 Uhr Die Gemeindebücherei veranstaltet im Rathaus ein weihnachtliches Bilderbuchkino „Der kleine Weihnachtsmann geht in die Stadt“ für Kinder. Der Eintritt ist frei.
- 20.00 Uhr Adventskonzert im Bürgersaal: Es singt der bekannte Gospelchor „Golden Harps“ aus Lahr. Ein musikalisches Erlebnis für Jung und Alt.

Programm am Sonntag, 10.12.2017

- 12.00 Uhr Eröffnung des Weihnachtsmarktes durch Bürgermeister Laub, unterstützt durch die Jugendkapelle des Musikvereins Umkirch.
- 12.30 Uhr Der DRK Ortsverein Umkirch verkauft einen 3 Meter langen Hefezopf. Der Erlös wird dieses Jahr für die Aktion Weihnachtsbesuche in der Adventszeit bei Umkircher Senioren verwendet.
- 12.30 Uhr Bei gutem Wetter bietet der Reit- und Fahrverein Umkirch-March e. V. von 12.30 bis 14.30 Uhr Ponyreiten für unsere kleinen Besucher an.
- 14.00 Uhr Bastelaktion der Umkircher KiTa für Kinder von 14.00 - 16.00 Uhr im Rathaus.
- 15.00 Uhr Freiburger Puppenbühne mit dem Stück „Kasper und der Weihnachtsmann“ im Feuerwehrgebäude.
- 16.00 Uhr Besuch vom Nikolaus.
- 16.30 Uhr Die Gemeindebücherei veranstaltet im Rathaus ein weihnachtliches Bilderbuchkino „Warten aufs Christkind“ für Kinder. Der Eintritt ist frei.

Parkmöglichkeiten finden Sie am Schlossfriedhof!

An beiden Tagen
werden eine Kindereisen-
bahn auf dem Gutshof
und eine Fotobox des KiZ
Fördervereins im Rathaus
angeboten!

Gospelkonzert zum Advent

Anlässlich des diesjährigen Weihnachtsmarktes bieten wir Ihnen wieder ein besonderes musikalisches Ereignis an:

Der Gospel Chor „Golden Harps“ kommt zu uns nach Umkirch!

***Samstag, 9. Dezember 2017, um 20.00 Uhr
im Bürgersaal Umkirch (Gutshof, Hauptstraße 3).***



Wir freuen uns auf dieses Adventkonzert in Umkirch. Der Gospel Chor präsentiert Ihnen bekannte Weihnachts-Gospelsongs, sowie eine Reihe altbekannter Weihnachtsmelodien in ein Gewand zeitgenössischer Gospelmusik gekleidet. Der Chor mit rund 30 Sängerinnen und Sängern aus der Region, eigener Band, mehreren Solistinnen und Solisten präsentiert sich in einer einmaligen und einzigartigen Auftrittsform. Ein unverwechselbarer Musikstil, der für jeden Zuhörer zu einem bleibenden Erlebnis wird.

Wer sich mit modernen Klängen in Kombination mit der alten Botschaft der Advents- und Weihnachtszeit auf die Festtage einstimmen möchte, ist bei diesem Konzert richtig.

Der Einlass ist ab 19.00 Uhr. Vor, während und nach dem Konzert freut sich der Musikverein Umkirch darauf Sie mit Speisen und Getränken zu bewirten.

Verschönern Sie sich diesen Adventsabend mit einer Gospelmusik, die die Seele des Menschen in hohem Maße anspricht und lassen Sie sich in dieser oft hektischen Zeit in vorweihnachtliche Stimmung versetzen.

Abendkasse 12,00 € / ermäßigt 11,00 € (Es gibt nur noch wenige Karten an der Abendkasse)

Parkmöglichkeiten finden Sie am Schlossfriedhof!

★ Die Freiburger Puppenbühne kommt ★

Zauberhaftes Puppenspiel mit phantasievoll-schönen Figuren

Alle kleinen und großen Freunde des Puppentheaters dürfen sich freuen. Die Freiburger Puppenbühne spielt am Samstag, 09.12.2017 „Die Blumenprinzessin“ und am Sonntag, 10.12.2017 „Kasper und der Weihnachtsmann“ jeweils um 15:00 Uhr im Feuerwehrgebäude Umkirch.

Die Blumenprinzessin

Prinzessin Arabella lebt in einem schönen Schloss, umgeben von einem riesigen Park. Doch der Prinzessin ist nichts schön genug. Sie will immer nur die edelsten und ausgefallensten Blumen. So gerät sie eines Tages durch ihre Habgier in eine Falle, wird verzaubert und muss als Vogel im Wald weiterleben. Hier trifft sie auf Mutter Erde, die Wurzelkinder und Waldemax. Alle wollen ihr helfen. Aber die verzauberte Prinzessin hört auf keinen guten Rat. So passiert es, dass eines Tages der wilde Sturmgeist das schutzlose Vögelchen davon bläst. Ein Glück, dass ein mutiger Prinz den Kampf mit dem Sturmgeist aufnimmt und ihn besiegt. Doch bevor die Prinzessin wieder ihre wahre Gestalt zurückerhält und allen danken kann, muss sie noch vieles lernen. Und zum Schluss hat sie es sich verdient, die Blumenprinzessin zu sein! Bei dem Puppenspiel „Die Blumenprinzessin“ werden die Kinder auf die vielen schönen kleinen Dinge im Leben aufmerksam gemacht und sie erleben, wie die Prinzessin geläutert wird, und fühlen selber, dass Bescheidenheit ein großes Gut ist.



Kasper und der Weihnachtsmann

Heiligabend steht vor der Tür und alle, ob groß ob klein, freuen sich auf das Weihnachtsfest. Auch Kasper ist ganz aufgeregt: Er hat dem Weihnachtsmann einen Brief geschrieben und sich ein Kopfkissen gewünscht. Das möchte er für seine Oma, die in letzter Zeit schlecht schläft. Doch auch Hexe Klapperzahn verfolgt ungeduldig die Ankunft des Weihnachtsmannes. In einem günstigen Augenblick stiehlt die listige Zaubermeisterin das Geschenk für die Großmutter. Gespannt verfolgen die Zuschauer, ob es Kasper und sein pffiger Hund Bello schaffen, der bösen Hexe das gestohlene Weihnachtsgeschenk wieder abzunehmen. – Mit Hilfe der Kinder ist das bestimmt möglich! Und weil das Abenteuer gemeinsam so gut bestanden wird, singen zum Abschluss alle gerne noch für den Weihnachtsmann ein Lied!

Dr. Johannes und Karin Minuth sind für ihre zauberhaften Puppenspiele weit über die Grenzen Freiburgs hinaus bekannt. Sie schreiben ihre Texte selbst und entwerfen und gestalten auch die phantasievollen Puppen.

Eintritt: 2,50 €

Stände am Umkircher Weihnachtsmarkt 2017

<u>1 Jugendfeuerwehr Umkirch</u> 0160/3144656 Gulaschsuppe, Pommes, alkoholfreie Getränke	<u>2 Risch, Mona</u> 0761/5147311 Lavendelanhänger, Weihnachtsschmuck, Kirschkernkissen, Schlüsselanhänger, Loops, Kleinigkeiten aus Stoff und Holz	<u>3 Nutto, Katja/Kißling, Sandra</u> 07646/9155888 Selbstgenähtes für Baby, Kind und Familie, individuelle Holzarbeiten rund ums Kind	<u>4 Pakilia</u> 07358/4256901 Handgefertigter Silberschmuck aus Mexiko	<u>5 Ökumenischer Seniorenkreis</u> 07665/6921 Weihnachtsgebäck, Marmeladen, Strickwaren
<u>6/7/8 Angelverein Umkirch</u> 0162/4945801 Flammkuchen classic/süß, Calamari, Champignons, Glühwein weiß, Bier und alkoholfreie Getränke	<u>9 Barth, Isolde</u> 07663/4707 Handgestrickte Socken, Schultertücher und Stola	<u>10 Egle, Thomas</u> 07665/9346878 Holzdekoration, Herzen, Sterne, Kerzen, Windlichter, Dekorationsblöcke, Tischschmuck und Lampen	<u>11 Hirtler, Franziska</u> 07665/9344970 Schals, Mützen, Socken, Stirnbänder, Babyschuhe, Handstulpen und Filzschuhe	<u>12 Eilers, Karl-Heinz</u> 07664/95707 Honig, Bienenwachskerzen, Bienenproduktcreme, Honigseifen, Met und Trinkhörner
<u>13 Kraft, Svetlana</u> 0761/48975034 Pekorierte Sektiflaschen und Kerzen	<u>14 Wilde, Karola</u> 0157/73734947 Magenbrot, Popcorn, gebrannte Mandeln	<u>15 Neigert, Sinwalla</u> 0152/22036825 Schokofrüchte	<u>16 Kebire, Sali</u> 0176/41993861 Getrocknete Früchte	<u>17 Bückle, Anni</u> 0761/5194487 Upcycling-Produkte: Schmuck aus Nespresso-Kapseln & Legosteinen, Kronkorkenmagnete, Taschen und Turnbeutel (alles Handarbeit)
<u>18 Sessler, Carmen</u> 07663/6494 Strick- und Häkelarbeiten: Schals, Loops, Mützen, Stulpen und Strümpfe	<u>19 Wörner, Hans-Jürgen</u> 07665/8901 Holzartikel	<u>20 Reinhard, Gerazyna</u> 0761/4881766 Armwärmer, Mützen, Taschen, Schürzen	<u>21 Fischhaber, Angelika</u> 0761/89786962 Heiße Maroni	<u>22/23 Breisgauer Weingeister</u> 0172/3545892 Wildburger, Bratwürste, verschiedene Glühpunsch-Versionen
<u>24/25 Judo-Sport-Zentrum Umkirch</u> 07665/9689425 Bockwurst mit Brötchen, Knöpfle mit Sauerkraut Glühwein weiß und Kinderpunsch (selbstgemacht), Jagertee, alkoholfreie Getränke	<u>26 Förderverein Umkircher Mühle</u> 07665/99941 Mühlenbrot, drei Sorten Weihnachtsgebäck und Brezeln	<u>27 Partnerschafts-komitee Bruges</u> Angebote aus der Region Bordeaux	<u>28 Barhofer, Tanja</u> 0171/2795997 Pralinen, Trinkschokolade, versch. Öle, Backmischungen im Glas, Weihnachtskekse, Relish, Accessoires	<u>29 Wehrle, Marion</u> 07633/913388 Holzspielzeug für Babys/Kleinkinder, Stoffpakete und selbstgenähte Kinderkleidung
<u>30 Luckscheiter, Martin</u> 0761/8814941 Schaffelle aus Deutschland, Olivenöle aus Europa, Yogabedarf	<u>31 Nowak, Heike</u> 07664/5283 Feigensenf, Fruchtaufstriche, Liköre, Linzertorten und Tierbedarf	<u>32/33 Kästel, Evelyn Stein, Nicole</u> 0176/45766018 Selbstgenähte Babykleidung und Accessoires, Schmuck und Bilder	<u>34 Bernauer, Karl</u> Bilder, Vasen, Lampen und sonstige Gegenstände mit Sandstein überzogene Reliefs	<u>35 Wilde, Karola</u> 0157/73734947 Mützen, Schals, Taschen und Geschenkartikel

<u>36 Vögtle, Christina</u> 07662/1638 Holzschilder, Weihnachts- und Recyclingdeko, Kirschkernsäcke	<u>37 Rosenfelder, Elke</u> 07622/1558 Puppenkleider	<u>38 Torres Huamani, Roy Javier/Egert, Brigitte</u> 0761/29080871 Geschenkartikel, Mützen, Schals, Muscheln, Schmuck, CDs, Steine und indianisches Kunsthandwerk	<u>39 Arunasalam, Christine</u> 0761/8973063 Norwegischer/skandinavischer Weihnachtsschmuck, norwegisches Gebäck	<u>40 Buhri, Monika</u> 07664/6134821 Puppenkleider (gestrickt/genäht)
<u>41 Labachot, Patrick</u> 07633/12643 Kinderbücher	<u>42 Hanser-Fath, Nathalie</u> 07665/9679746 Kinderkleidung: Pumphosen, Mützen, Loops, Pullover, Handschuhe, Stulpen etc.	<u>43 Schönberger, Gerlinde</u> 07668/9089577 Socken, Handschuhe, Schals, Häkeldecken, umhäkelte Weihnachts- kugeln	<u>44/45 Leibe, Doris/ Lobo, Marta</u> 07664/2363 Weihnachtsdeko, Tischdecken, Weihnachtsgebäck und Feldsalat, Accessoires, Damenwäsche	<u>46 Pagel, Gabriele</u> 07665/3206 Lichtobjekte, Weihnachtsdeko, Socken, Karten, genähte Tüdeleien Kindermitmachaktion: Button-Werkstatt
<u>47 De Souza, Ulli</u> 0761/1563298 Mädchenröcke, Walkhänger, Festkleider Gr. 98- 110, Krabbelhosen (Mädchen/Jungen 2- 6 Jahre), Füßlinge, Greiftiere und Greiftücher	<u>48/49 Jehl, Uwe</u> 07665/9398949 Büffelleder aus Deutschland, Rindsleder aus Italien	<u>50/51 Zwick, Anke</u> 0171/6240256 Italienische Damenmode, Lederwaren(Handtaschen), selbstgemachte Damencapes und Schals	<u>52/53 Winterhalter, Bernhard</u> 07685/505 Mineralien	<u>54/55 Caritas- Werkstätten</u> 07665/945115 Korbwaren, Textilien, Holzartikel, Apfelfringe
<u>56 Schülerhilfe Umkirch</u> 07665/9390893 Crêpes	<u>57 Grundschule Umkirch</u> Waffeln mit Puderzucker	<u>58 Rosenkranz, Inge</u> 07642/928830 Marmeladen, Honig und Schnäpse	<u>59/60 DRK Umkirch</u> 07665/7180 Grill- und Currywürste, Glühwein	<u>61 Fromager du Rhin Sarl</u> 0177/7799604 Luftgetrocknete Salami, französischer Käse
<u>62 VFR Umkirch</u> 07665/8486 Gerupfte Sau im Weckle, NY City Style Pastrami Sandwich, Pellkartoffel mit Quark, Bier	<u>63 Ski Club Umkirch</u> 0170/9431352 Striebele mit Puderzucker	<u>64 Lokalität Gutshof</u> 07665/9390201 Pizza	<u>65 Edelbrände und Obstparadies Hagios, Agathe</u> 07665/8698 Edelbrände, Liköre, Apfelsaft, Heiße Liebe, Früchtepunsch und Apfelflühwein	<u>66 Peeters, Ruth</u> 0761/4539442 Magnetschmuck in Edelstahl z. T. vergoldet mit Svarowski-Steinen
<u>67 unGeschminkt Stählin-Stückle, Christa</u> 07663/605349 Duftkerzen, Badekugeln, Badesalz, Dufttummies	<u>68 Pusch, Edelgard</u> 07665/8533 Strick- und Häkelarbeiten, Puppen, Teddys, Mützen, Schals, Socken und Handschuhe	<u>69 s´Honigsüße Imkerstüble Hagios, Martina u. Joachim</u> 07665/5917 Honig und Kerzen aus eigener Imkerei, Bienenkosmetik, Liköre, Linzertorten und Zimtsterne aus eigener Herstellung	<u>70 Willius, Nadja</u> 07635/3199111 Selbstgenähte Babykleidung, - spielzeug und -accessoires, Weihnachtsdeko und Gestricktes	



Bienvenue Bruges auf dem Weihnachtsmarkt



Was vor rund 25 Jahren, damals noch in einer Laube auf dem alten Gutshof, seinen Anfang nahm, findet auch dieses Jahr seine traditionelle Fortsetzung.

Wir erwarten wieder eine Delegation von 8 Personen aus unserer Partnergemeinde, die sich aus Mitgliedern des Komitees und Vertretern der Gemeinde Bruges zusammensetzt. Und: Erstmals wird ein Weingut aus dem Bordelais seinen Wein selbst zur Verkostung und zum Verkauf anbieten. Es sind Jean Bernard Marque und Bernard Sartron, die als vormaliger bzw. jetziger Besitzer des Chateau Mai-

son Noble natürlich ihren Rotwein, aber auch Clairet und Weißwein anbieten werden. Dabei unterstützt sie ein Weinbauschüler aus unserer Region, der auf dem dortigen Weingut ein interessantes Praktikum absolviert hat.

Nicht fehlen wird aber auch ein guter Cremant aus dem Anbaugebiet von St. Émilien.

Natürlich darf man sich auch wieder auf die von Erick Fortin meisterlich zubereiteten Huitres oder gebratene Hap-pen der ‚Foie de Canard‘ freuen.

Am Rande des Weihnachtsmarktes wird es auch wieder ein Arbeitstreffen der beiden Komitees geben, auf dem u.a. der Termin unseres nächstjährigen Besuchs in Bruges, der im schottischen Leven geplante Jugendaustausch in den Sommerferien und ein angedachtes Kunstausstellungsprojekt gehen wird.

Das Komitee freut sich schon heute auf Ihren Besuch am Stand der Bruger und auf viele anregende Gespräche.

À très bientôt
Ihr Partnerschaftskomitee

Historische Weihnachtskrippe im Umkircher Rathaus

Im 1. OG des Rathauses
ist eine Weihnachtskrippe
mit historischen Figuren aufgebaut.

Die im 18. Jahrhundert
gefertigte Krippe
stammt ursprünglich aus Oberitalien.

Die Krippe kann zu den Öffnungszeiten
des Rathauses besichtigt werden.

Ihre Gemeindeverwaltung Umkirch



Weihnachtsbaumschmücken im Rathaus

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

Auch in diesem Jahr hat wieder eine Gruppe KiTa-Kinder den Tannenbaum im Eingangsbereich des Rathauses weihnachtlich geschmückt.

Jedes Kind hat dafür eine Kleinigkeit gebastelt und voller Stolz aufgehängt. Dafür bekamen die Helfer Stühle und eine Leiter, um auch ganz oben an die Zweige zu kommen. Nachdem alles angebracht war, kam auch Herr Bürgermeister Laub dazu und nahm sich viel Zeit, um die Kinder und deren Arbeit zu würdigen. Während einer kurzen Vesperzeit, gab es so manches Gespräch mit den interessierten Kindern.

Anschließend verteilte der Bürgermeister allen Helfern eine süße Kleinigkeit, und ein Gemeinde-Info-Heft, mit einem Löwen namens Leo.

Dieses Dankeschön nahmen die Kinder gerne an und machten sich gut gelaunt wieder auf den Weg in den KiTa im KiZ...

Jan Prohl / KiZ Umkirch



Frau Nann, Bürgermeister Laub, Herr Prohl und die KiTa-Kinder



KiTa-Kinder beim Baumschmücken

Aktion Weihnachtswunsch 2017

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

Alle Jahre wieder steht sie vor Tür: Die „Aktion Weihnachtswunsch“ der Gemeinde Umkirch.

Krankheit und Arbeitslosigkeit aber auch das Alter bringen einige Mitbürgerinnen und Mitbürger in finanzielle Not.

Die schönste Zeit im Jahr wird dadurch getrübt. Vor allem Kinder leiden unter diesen Lebensumständen. Wir haben es uns zum Anliegen gemacht, diesen Menschen etwas Gutes zu tun und ihnen zu einer schöneren Weihnachtszeit zu verhelfen.

Deshalb möchte ich auch Sie um eine kleine Spende bitten.
Für Ihre Unterstützung bedanke ich mich herzlich im Voraus.

Ihr
Walter Laub
Bürgermeister



Volksbank Freiburg
BLZ: 680 900 00, KTO.-NR. : 53902006
IBAN: DE89 6809 0000 0053 9020 06
BIC: GENODE61FR1

Sparkasse Freiburg
BLZ 680 501 01, KTO.-NR. : 2010988
IBAN: DE95 6805 0101 0002 0109 88
BIC: FRSPDE66XXX





AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

Keine Abendsprechstunde des Bürgermeisters

Am **Mittwoch, 13. Dezember 2017**
findet keine Abendsprechstunde von
Bürgermeister Walter Laub statt.

Gesprächstermine können jederzeit unter Telefon 505-10
vereinbart werden.

Ehrenamtliche Begleiter für geflüchtete Personen

Familien mit zwei bis drei Kindern suchen wohlwollende Menschen, die Ihnen begleitend zur Seite stehen bei beispielsweise der Bewältigung von Schriftverkehr, der Unterstützung bei Job-/Ausbildungssuche, der Suche nach einer eigenen Wohnung sowie Kindergarten- und Schulbelangen. Oftmals geht es um die kleinen Probleme des Alltags, bei denen die Familien Unterstützung brauchen.



Wir, der Flüchtlingshelferkreis in Umkirch, unterstützen Sie mit allen Informationen, dem Wissen und den Erfahrungen aus drei Jahren Begleitung von Familien. Eine Gruppe von Begleitern trifft sich regelmäßig. Dort besteht die Möglichkeit sich auszutauschen und nützliche Hilfe zu bekommen. Sie sind also keineswegs alleine mit den Familien.

Unterstützung erhalten Sie auch von der Integrationsbeauftragten der Gemeinde, die den Kontakt zwischen Familien und Ehrenamtlichen herstellt. Gemeinsam werden Bedürfnisse aller Beteiligten durchgesprochen und überlegt, wie eine gute Begleitung gestaltet werden kann.

Wer sich vorstellen könnte eine Begleitung zu übernehmen, kann sich bei Frau Schmidt (Integrationsbeauftragte der Gemeindeverwaltung) melden: Tel. 07665/505-19. In einem ersten Gespräch können Sie Ihre Fragen stellen und erfahren mehr zum Helferkreis und den Begleitungen.

Am 13.12.17 findet keine Sprechstunde im Rahmen der Flüchtlingsbegleitung statt.

Gemeindeverwaltung
Mareike Schmidt

Fundratten

Liebe Bürgerinnen und Bürger,

Montag, 04.12.2017, sind drei Ratten in das Tierschutz-Zentrum Ehrenkirchen gebracht worden. Diese wurden in einer Box an einem Müllcontainer in Umkirch abgestellt.

Folgende Beschreibung trifft auf diese Ratten zu: Es handelt sich um 3 männliche Ratten. Die Farben sind braun/weiß.

Falls Sie Ihre Ratten vermissen sollten, oder Sie uns eventuell einen Hinweis auf den Besitzer geben können, bitten wir Sie mit uns Kontakt aufzunehmen.

Sie erreichen uns unter den folgenden Kontaktdaten:

Bürgerbüro
Vinzenz-Kremp-Weg 1
79224 Umkirch
Telefon: 07665 505-13 / -14 / -15
Telefax: 07665 505-29
E-Mail: buergerbuero@umkirch.de



WAS NUN HERR KOMMISSAR?

Präventionstipps der Woche Ihrer Polizei zum Thema „Wohnungseinbruch“

UNSERE FAKTEN: Nachbarn sind mehr als nur die Leute von nebenan. In vielen Fällen kann die Nachbarschaft durch richtiges Verhalten Schlimmeres verhindern.

UNSERE TIPPS: Kümmern Sie sich um das Haus des Nachbarn bei dessen Abwesenheit (z.B. Urlaub, Trauerfeier) und lassen Sie das Haus bewohnt erscheinen (z.B. das Auto wird in dessen Carport abgestellt). Teilen Sie Ihren Nachbarn mit, wenn fremde Menschen (z.B. Handwerker) in Ihrer Abwesenheit am/im Haus sind.

UNSER ANGEBOT: Die Kriminalpolizeiliche Beratungsstelle des Polizeipräsidiums Freiburg bietet eine kostenlose und neutrale sicherungstechnische Beratung vor Ort an.

Terminvereinbarung: Tel 0761/29608-25

Wir möchten, dass Sie sicher leben!

Ihre Polizei

REDAKTIONSSCHLUSSÄNDERUNG

**Der Redaktionsschluss für die KW 51 des Umkircher Nachrichtenblatts
wird von Dienstag, 19. Dezember 2017, 12:00 Uhr
auf Montag, 18. Dezember 2017, 12:00 Uhr vorverlegt.**

Wir bitten um Beachtung

Ihre Gemeinde Umkirch
Nachrichtenblatt

Grabpflegearbeiten auf den Friedhöfen

Aus gegebenen Anlass wird darauf hingewiesen, dass nach Durchführung von Grabpflegearbeiten die anfallenden Abfälle getrennt in die jeweiligen Behälter zu entsorgen sind.

Bitte daher keine Steine oder Plastikabfälle zum kompostierbaren Grünschnitt geben.

Vom Zünsler befallener Buchsbaum ist fachgerecht (z.B. über den Restmüll) zu entsorgen.

Wir bitten um Beachtung!

Ihre Gemeindeverwaltung Umkirch

Hundekot auf öffentlichen Wegen und Plätzen

An frequentierten Spazierwegen aber auch auf Grünanlagen ist leider oft das gleiche Bild anzutreffen:



Die Wegeränder sind teilweise mit „Tretminen“ übersät. Die Hundekothaufen haben an manchen Stellen das Maß des Vertretbaren überschritten, was verständlicherweise zu Ärger in der Bevölkerung über die Hundebesitzer führt. Und dies mit guten Grund, denn Hundebesitzer sind generell für diese Hinterlassenschaften ihres Hundes verantwortlich und müssen diese entsorgen! Die Entsorgungspflicht von Hundekot gilt generell und ohne Ausnahme!

Manche Hundebesitzer gehen vollkommen fehl in der Annahme, dass mit der Hundesteuer quasi eine Gebühr für die Beseitigung der Hundeabfälle entrichtet wurde. Hundekot gilt rechtlich gesehen als Abfall und muss, wie alle anderen Abfälle auch ordnungsgemäß entsorgt werden. Demnach muss Hundekot vom Besitzer eingesammelt und entweder in der Hausmülltonne oder den öffentlichen Abfallbehältern entsorgt werden.

Verstöße hiergegen können zur Anzeige gebracht und mit einer Geldbuße bestraft werden.

Eine kleine Schaufel und eine Plastiktüte sollten zur Standardausrüstung gehören, wenn ein Hund ausgeführt wird. Im Handel sind spezielle Hundesets erhältlich, mit denen die Kothaufen aufgenommen und beseitigt werden können. In jedem Fall sollte dies geschehen auf gefestigten Gehwegen, Grünflächen, Spiel-, Sport- und Bolzplätzen und landwirtschaftlich genutzten Wiesen.

Die Gemeinde Umkirch ruft alle Hundebesitzer und Hundebesitzerinnen auch in ihrem eigenen Interesse auf, der gesetzlichen Verpflichtung zur Entsorgung des Hundekots nachzukommen.

Ihre Gemeindeverwaltung Umkirch



Das Finanzamt informiert:

In der Zeit vom 27.12.2017 - 05.01.2018 sind die Zentralen Informations- und Annahmestellen (ZIA) des Finanzamts Freiburg-Land in Freiburg und in Titisee-Neustadt arbeitstäglich von 8:30 Uhr - 12:30 Uhr geöffnet.

Ab Montag, den 08.01.2018 gelten für beide ZIA folgende geänderte Öffnungszeiten:

<u>Montag</u>	<u>Dienstag</u>	<u>Mittwoch</u>	<u>Donnerstag</u>	<u>Freitag</u>
07:30	07:30	07:30	07:30	07:30
12:30	12:30	16:30	12:30	12:30

Jahresendablesung 2017 im Netzgebiet der Gemeindewerke Umkirch GmbH

Bis ca. 20.12.2017 werden zurzeit von der Firma U-Serv GmbH im Auftrag der GWU/bnNETZE sämtliche Strom- und Erdgaszähler im Netzgebiet abgelesen.

Die Ableser geben sich mit einem Ausweis der GWU zu erkennen.

Werden Kunden nicht zu Hause angetroffen, so wird eine Ablesekarte vor Ort hinterlassen mit der Bitte, den Zählerstand bis zum 31.12.2017 mitzuteilen.

Natürlich können Sie auch den Zählerstand persönlich in unserem Kundenbüro im Rathaus Umkirch abgeben oder uns per E-Mail zusenden.

Bei Fragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung:

Erna Trescher

Tel.: 07665 505-404

E-Mail: e.trescher@umkirch.de

GWU GmbH
Vinzenz-Kremp-Weg 1
79224 Umkirch
Telefon 07665 505-400



Geschwindigkeitsmessung vom Landkreis Breisgau- Hochschwarzwald



Folgende Geschwindigkeitsmessungen wurde vom Landkreis durchgeführt:

Datum:	23.11.2017
Zul. Höchstgeschwindigkeit:	30
Messpunkt:	Gottenheimer Straße
Einsatzzeit:	5.13 – 10.15 Uhr
Gemessene Fahrzeuge:	840
Beanstandungen:	92
Höchstgeschwindigkeit:	55

Datum:	23.11.2017
Zul. Höchstgeschwindigkeit:	30
Messpunkt:	Waldstraße
Einsatzzeit:	10.44 – 11.30 Uhr
Gemessene Fahrzeuge:	15
Beanstandungen:	-
Höchstgeschwindigkeit:	-



NACHRICHTEN VOM STANDESAMT



Hochzeiten:

01.12.2017

Lars Philipp Lubrich & Sabrina Stephanie Reske
Tunibergstraße 2, Umkirch



ABFALLBESEITIGUNG

Montag, 11. Dezember 2017

Papiertonne

Straßenreinigung

Die Straßen im Gemeindegebiet werden monatlich durch die Kehrmaschine gereinigt.

Die nächste Reinigung der Straßen durch die Firma Förster GmbH, findet am **Dienstag, 12. Dezember** und am **Mittwoch, 13. Dezember 2017** statt. Damit die Straßenreinigung besonders effektiv durchgeführt werden kann bitten wir alle Fahrzeugbesitzer, an diesen Tagen die Straßenränder nicht durch parkende Fahrzeuge zu versperren.

Wir danken für Ihr Verständnis.

Ihre Gemeindeverwaltung Umkirch

SPERRMÜLLBÖRSE

Im Nachrichtenblatt werden gut erhaltene, noch gebrauchsfähige Gegenstände veröffentlicht.

Wer etwas über die Sperrmüllbörse zu verschenken hat, kann dies der Gemeindeverwaltung vor dem Redaktionsschluss (Dienstag, 12.00 Uhr) gerne mitteilen. Vielen Dank.

Ihre
Gemeindeverwaltung Umkirch

nachrichtenblatt@umkirch.de



Fundsachen

1 Schlafzimmer:
1 Bett 2x2m, ohne Matratzen
1 Schrank 250cm breit, 220cm hoch
Nachtische, Radio, Uhr und Lampen integriert
Tel. 7659
Gästebett, Klappbett auf Rollen mit Matratze
Tel. 7574
Alles gut erhalten!



Gemeinde
Bücherei
Umkirch

Öffnungszeiten der Gemeindebücherei Umkirch

Franz-Heitzler-Weg 8, 79224 Umkirch, Tel.: 07665 / 93739-20
e-mail: Gemeindebuecherei@kiz-umkirch.de
<https://www.umkirch.de/de/Leben-in-Umkirch/Freizeit-und-Kultur/Buecherei>

Dienstag:	15.00 – 19.00 Uhr
Mittwoch:	10.00 – 13.00 Uhr und 15.00 – 19.00 Uhr
Donnerstag:	10.00 – 13.00 Uhr und 16.00 – 18.00 Uhr

In den Schulferien:

Dienstag	15.00 – 19.00 Uhr
Mittwoch:	15.00 – 19.00 Uhr
Donnerstag:	16.00 – 18.00 Uhr

Online leihen statt kaufen!

Mit einem Leseausweis der Gemeindebücherei Umkirch ist die Online-Ausleihe ab sofort möglich. Die Bücherei beteiligt sich nämlich an der BleNE, die Bibliothek für eMedien im Netz. Mit dieser sogenannten „Onleihe“ kann zum Beispiel abends ein fesselndes Buch gelesen werden, auch wenn man Tagsüber keine Zeit hat in die Bücherei zu gehen. Auch ist es möglich, morgens im Bus auf dem Weg zur Arbeit ein lustiges Hörbuch zu leihen, diesem zu lauschen und somit mit guter Laune in den bevorstehenden Tag zu starten.



Alles was man für die „Onleihe“ braucht ist ein gültiger Ausweis der Gemeindebücherei sowie ein eBook-Reader, Smartphone oder Tablet, um die Vielzahl der digitalen Medien nutzen zu können.

Weitere Informationen zur BleNE erhalten sie unter
www.onleihe.de/biene.

ZITAT DER WOCHE

Wer mit sich selbst in Frieden leben will,
muss sich so akzeptieren, wie er ist.

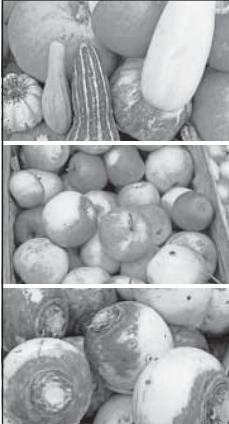
Selma Lagerlöf

PRIMO-SERVICE

Wir sind für Sie da!

» Tel. 07771 / 93 17 - 11 » Fax 07771 / 93 17 - 40
» Mo. – Do. 8 – 17 Uhr, Fr. 8 – 12 Uhr





Umkircher Wochenmarkt

samstags
von 7:30 - 12:30 Uhr
auf dem **Gutshof**



Tannenbäume auf dem Gutshof



Ab Samstag, 9. Dezember 2017, können die Besucher des Marktes auf dem Gutshof unter frisch geschlagenen Tannenbäumen aus dem Schwarzwald wählen. Von der beliebten Nordmantanne bis hin zu kleinen Tännchen steht eine große Auswahl bereit.

Wer sich früh für den Kauf entscheidet, kann einen Teil des Weihnachtsstresses, mit dem erfahrungsgemäß

vor den Festtagen jeder zu kämpfen hat, vermeiden und noch aus der ganzen Vielfalt sich das passende Bäumchen aussuchen, um einen im tiefen Schwarzwald gewachsenen, heimischen Weihnachtsbaum zu erwerben.

Wochenmarkt vor dem Rathaus

Am Samstag, 9. Dezember 2017, wird der Wochenmarkt ausnahmsweise vor dem Rathaus stattfinden, da auf dem Gutshof am Samstagnachmittag der Weihnachtsmarkt eröffnet wird.

Wir bitten Sie in der Zeit von 8:00 bis 14:00 Uhr die Durchfahrt Rathaus, Gutshof - Feuerwehr nicht zu befahren, sondern über die Snewelinstraße - Gottenheimer Straße auszuweichen.

Lediglich der Anlieferverkehr für Marktbestücker und Weihnachtsmarktbestücker ist bis zur Feuerwehr frei. Am Nachmittag ist die Straße wieder befahrbar.

Wir bitten um Verständnis.

Ihre Gemeindeverwaltung Umkirch

SERVICE RUND UM DIE UHR

Blättern Sie online

Alle Amts-, Mitteilungs- und Infoblätter auch unter www.primo-stockach.de abrufen und durchblättern.



HALLEN-FREIBAD UMKIRCH WINTER-ÖFFNUNGSZEITEN

	Bad	Sauna	
Montag	geschlossen	geschlossen	
Dienstag	14-21 Uhr	14-21 Uhr	Damen
Mittwoch	14-21 Uhr	14-21 Uhr	Herren
Donnerstag	08-21 Uhr	08-21 Uhr	Damen
Freitag	geschlossen	14-21 Uhr	Gemischt
Samstag	13-17 Uhr	09-17 Uhr	Gemischt
Sonntag	08-16 Uhr	08-16 Uhr	Gemischt

Warmbadetag (30°C): Mittwoch & Donnerstag

Aquafitness: Dienstags um 18.45 Uhr

Mundenhofer Weg 30 - 79224 Umkirch - ☎ (07665) 932 92 38
www.sport-freizeitbaeder.de



Volkshochschule Umkirch

79224 Umkirch, Vinzenz-Kremp-Weg 1
Telefon: (07665) 50518, Telefax: (07665) 50539
E-Mail: vhs@umkirch.de

DIE GESCHENKIDEE ZU WEIHNACHTEN / ES SIND NOCH WENIGE PLÄTZE FREI

110.150

Whisky-Seminar: Ein gemütlicher Abend mit viel Wissenswertem über das flüssige Gold der Arran Insel

Wolfgang Risch

Im historischen Gewölbe, dem „Schwedenkeller“ des Rathauses finden Sie das richtige Ambiente für einen gemütlichen und interessanten Whisky-Abend.

Wolfgang Risch, bekennender Whisky-Liebhaber und Sammler nimmt Sie mit auf eine Probier- und Studierreise auf die schottische Insel Arran. Diese liegt im Westen Schottlands und ist vom Golfstrom begünstigt. Sie hat ein mildes Klima, das sogar Palmen gedeihen lässt und zeigt im moorigen Nordteil ein stark zerklüftetes und bergiges Bild.

Seit vielen Jahren führen Wolfgang Rischs Wege zu bekannten Destillieren, deren Inhaber ihn als langjährigen Freund begrüßen und willkommen heißen. Diese fast familiären Kontakte erlauben ihm tiefe Einblicke in die goldene Kunst der Whisky-Herstellung. Von diesem Wissen profitieren Sie als Teilnehmer an dieser besonderen und außergewöhnlichen Veranstaltung. In diesem Seminar erfahren Sie alles, was Sie schon immer über schottischen Single Malt wissen wollten. Sie lernen die Originalzutaten wie Gerste, Malz, Torf, Hefe und Wasser aus dem rauen Hochland zur Whiskyzubereitung kennen und mit eigenen Händen fühlen. Exclusive und einzigartige Abfüllungen speziell von der privaten Destillerie der Isle of Arran geben diesem Abend eine ganz besondere Note, der unvergesslich bleiben wird.

Sa, 20.01.2018, 19.00 - 21.30 Uhr; € 60,-
Rathaus, Schwedenkeller, UG, Vinzenz-Kremp-Weg 1
maximale Teilnehmer: 15



Ein spannender Tag im Tierheim

Am Dienstag, den 21.11.2017, machten wir (die Klasse 4b der Grundschule Umkirch) einen Ausflug ins Lehe-ner Tierheim.

Um 9 Uhr marschierten wir los. Nach einer halben Stunde kamen wir an. Pascal, der Tierpfleger, begrüßte uns herzlich. Er erklärte uns, dass wir leise sein müssen, weil die Tiere sonst Angst bekommen. Zuerst gingen wir in den Katzenraum. Die älteste Katze hieß Gregor und war schon 15 Jahre alt. Pascal erzählte uns, dass eine Katze bereits seit über 10 Jahren im Tierheim lebt, da sie sehr aggressiv und somit schwer vermittelbar ist. Die meisten Katzen finden jedoch zum Glück schnell neue Besitzer. Danach gingen wir zu den Griechischen Landschildkröten. Wir erfuhren, dass sie unbedingt Winterschlaf machen müssen, um gesund zu bleiben. Daher konnten wir jedoch leider keine sehen. Anschließend besichtigten wir die Hängebauchschweine und dann ging es endlich zu den Hunden. Es war spannend. Einige Hunde waren ehemalige Straßenhunde aus Spanien. Ein anderer Hund wurde von seinem Herrchen im Tierheim abgegeben. Der Hund war erst ein Jahr alt, aber sein Besitzer will immer nur Welpen haben und keine älteren Hunde. Das fanden alle traurig. Wir erfuhren auch, dass man seinen Hund im Tierheim unterbringen kann, wenn man in Urlaub fährt. Als nächstes gingen wir zu den Vögeln. Sie waren sehr bunt und wir machten ein paar Fotos.

Nun gingen wir zurück zum Eingang und Pascal beantwortete uns noch viele Fragen, zum Beispiel welches das exotischste Tier war, das jemals im Tierheim abgegeben wurde: eine fünf Meter lange Anakonda!

Zum Abschluss übergaben wir Pascal eine Spende für die Tiere, die wir in der Klasse gesammelt hatten. Es waren 42€. Wir bekamen zum Abschied ein tolles Heft über das Tierheim geschenkt. Dann ging es leider auch schon wieder zur Schule zurück.



Klasse 4b der Grundschule Umkirch

An die Eltern der 4. Klassen der Grundschulen

Informationsveranstaltung über die weiterführenden Schulen nach der Grundschule

Zur Informationsveranstaltung über das Übergangsverfahren sowie über Bildungsauftrag, Arbeitsweisen und Leistungsanforderungen der nach der Grundschule möglichen weiterführenden Schularten laden wir herzlich ein.

Dieser Abend bietet die Gelegenheit Fragen direkt an die anwesenden Schulleiter der weiterführenden Schulen (Hauptschule/Werkrealschule, Realschule, Gemeinschaftsschule, Gymnasium und berufliche Schule) zu stellen.

Termin: Donnerstag, 14. Dezember 2017
Ort: Festhalle March-Buchheim
Zeit: 19.30 Uhr

B. Wichmann
 Geschäftsführender Schulleiter

Förderverein
k i z

Besuchen Sie unsere FOTOBOX auf dem Umkircher Weihnachtsmarkt

Wo: im Rathaus **Wann:** Sa + So, 14 Uhr – 17 Uhr
Was: weihnachtlich-lustige Fotos der Familie zum verschenken oder als Andenken ...

Wir freuen uns auf Sie!

Evangelische Kirchengemeinde



Binkeweg 14 • 79224 Umkirch

Tel.: 07665 / 97 21 03
 Internet: www.ekiu.de
 e-Mail: info@ekiu.de

Öffnungszeiten des Pfarrbüros:

Mittwoch 14.00 – 16.00 Uhr
 Donnerstag 8.00 – 12.00 Uhr

Pfarrer Eberhard Deusch ist per Mail zu erreichen unter: eberhard.deusch@ekiba.de

Gemeindediakonin Celina Häs ist per Mail zu erreichen unter: celina.haes@kbz.ekiba.de

Sonntag, 10.12.2017- 2.Advent

10.00 Uhr Gottesdienst
Präd. Doris Thiel
10.00 Uhr Krippenspielprobe

Adventsbasar der Schülerhilfe am 10.12.17

Im Anschluss an den Gottesdienst können Sie gegen eine Spende selbstgemachte Advents- und Weihnachtsgeschenke der Schülerhilfe erwerben. Herzliche Einladung dazu.

Dienstag, 12.12.2017

16.00 Uhr Ökumenischer Kindertreff, Evang. Gemeindezentrum

Du bist eingeladen zum

Wann? - am Dienstag, den 12. Dezember 17
Von 16.00 bis 17.15 Uhr.

Wo? Evang. Gemeindezentrum Umkirch,
Binkeweg 14, 79224 Umkirch

Wer? - alle Kinder der 1. bis 5. Klasse.

Was machen wir?
Mal basteln wir, mal backen wir, mal spielen wir und mal erleben wir gemeinsam tolle Geschichten oder machen einen Ausflug. Lass dich überraschen@.

Der Ökumenische Kindertreff findet monatlich immer am zweiten Dienstag statt.

Über euer Kommen freuen sich
Celina Häs, Diana Buhl und Petra Süßlow

Mittwoch, 13.12.2017

19.30 Uhr Sitzung des Kirchengemeinderates

Donnerstag, 14.12.2017

18.30 Uhr Heaventeens (14-18 Jahre)

Samstag, 16.12.2017

10-13 Uhr Probentag - Krippenspiel

Sonntag, 17.12.2017- 2.Advent

10.00 Uhr Gottesdienst mit Taufe von Hanna Berdnikow
Pfarrer Eberhard Deusch
10.00 Uhr Krippenspielprobe

**Plätzchenverkauf der Heaventeens am 17.12.17**

Nach dem Gottesdienst verkauft unser Jugendkreis „Heaventeens“ noch allerlei verschiedene Plätzchen. Bringen Sie also noch etwa Geld für süße Leckereien mit.

Der etwas andere Advent in Umkirch

Die Umkircher Adventsfenster leuchten auch in diesem Jahr wieder.
Umkircher Familien bzw. Gruppen laden jeweils zu einer kleinen adventlichen Feier ein, die vor ihrem Haus oder auf ihrem Hof stattfindet. Miteinander Singen, eine Geschichte hören, miteinander Reden und das bei einem Glas oder Becher (bitte mitbringen!!!) heißen Getränks.
Beginn ist jeweils um 18.30 Uhr



Folgende Einladungen bestehen:

12.12.17	Familie Scholz, Rosenstr. 2b
15.12.17	Familie Fritschi, Hohenzollernweg 10
19.12.17	Ev. Gemeindezentrum, Binkeweg 14

Wochenspruch:

Seht auf und erhebt eure Häupter, weil sich eure Erlösung naht.
Lukas 21,28

Herzliche Grüße von Pfarrer Eberhard Deusch und vom Kirchengemeinderat.**Römisch-Katholische Kirchengemeinde March-Gottenheim**

Engelgasse 25, 79232 March-Hugstetten
Tel. 07665/1728
info@kath-MarGot.de
www.kath-MarGot.de

**Kath. Pfarrbüro, Waltershofer Straße 2, 79224 Umkirch**

Tel. 07665 94768-30 – Fax 07665 94768-39 – E-Mail: pfarrbuero.umkirch@kath-MarGot.de
Homepage: www.kath-MarGot.de

Öffnungszeiten

Montag 14-17 Uhr

Gottesdienste

Samstag, 09.12.

06:00 **Roratemesse** anssl. gemeinsames Frühstück (Bötzingen)
18:30 **Eucharistiefeier** (Gottenheim)
18:30 **Eucharistiefeier** (Neuershausen)

Sonntag, 10.12. – 2. ADVENTSSONNTAG

09:00 **Eucharistiefeier** (Umkirch)
10:30 **Wort-Gottes-Feier** mitgestaltet vom Chöre (Holzhausen)
10:45 **Eucharistiefeier** (Eichstetten)
10:45 **Eucharistiefeier**, anssl. Kuchenverkauf der Ministranten für die Romwallfahrt (Hugstetten)
14:00 **Rosenkranz** (Hugstetten)
17:00 **Rosenkranz** (Holzhausen)
18:00 **Adventskonzert** des MV Hugstetten (Hugstetten)

Montag, 11.12.

19:00 **Eucharistiefeier** (Neuershausen)
19:30 **Ökumenisches Hausgebet** – Die katholische und die evangelische Kirchengemeinde laden gemeinsam dazu ein. (Bötzingen, Pfarrschopf)
19:30 **Ökumenisches Hausgebet im Advent** Die Glocken laden zum Gebet ein. Thema des Hausgebets „Hoffnung, die weiter trägt!“

Dienstag, 12.12.

09:00 **Andacht** (Umkirch, Pfarrzentrum)
18:00 **Rosenkranz** (Bötzingen)
18:00 **Rosenkranz** für den Frieden in der Welt und in den Anliegen der Seelsorgeeinheit (Hugstetten)
18:30 **Eucharistiefeier** (Bötzingen)
19:00 **Eucharistiefeier** (Holzhausen)

Mittwoch, 13.12.

06:45 **Gebet in Stille** (Bötzingen, Haus Inigo)
14:30 **Adventsgottesdienst** für die Senioren, anssl. gemütliches Beisammensein (Gottenheim, Gemeindehaus)
19:00 **Eucharistiefeier** (Hugstetten)
20:00 **„Bibel teilen – Glauben teilen – Leben teilen“** (Eichstetten, Pfarrsaal)

Donnerstag, 14.12.

06:00 **Roratemesse** anssl. gemeinsames Frühstück (Hugstetten)

19:00 **Bußgottesdienst mit Eucharistiefeier** mit Bußandacht - „Wachet auf!“ ruft uns die Stimme (Buchheim)

Freitag, 15.12.

09:00 **Eucharistiefeier** (Umkirch)

16:00 **Adventsstündchen für Kinder** - „Die Herbergssuche“ (Eichstetten)

19:00 **Eucharistiefeier** (Gottenheim)

19:30 **Einführung in die Kontemplation** (Bötzingen, Haus Inigo)

Samstag, 16.12.

06:00 **Roratemesse** anschl. gemeinsames Frühstück (Gottenheim)

18:30 **Eucharistiefeier** (Buchheim)

18:30 **Eucharistiefeier** Wir beten für Rudolf Kasztori (Umkirch)

20:00 **Nacht der Barmherzigkeit**- Gebet, stille Anbetung, Gesprächsmöglichkeit mit einem Priester und Beichtgelegenheit (Hugstetten)

Sonntag, 17.12. – 3. ADVENTSSONNTAG

09:00 **Eucharistiefeier** (Gottenheim)

09:00 **Eucharistiefeier** (Holzhausen)

10:30 **Eucharistiefeier** mitgestaltet vom Kindergarten St. Franziskus, anschl. Verkauf von Weihnachtsplätzchen durch den kath. Kindergarten St. Franziskus (Bötzingen)

10:30 **Eucharistiefeier** als Familiengottesdienst, mitgestaltet vom Ökumenischen Singkreis, anschl. Kirchencafé (Hugstetten)

11:45 **Taufe** von Marlene Maertins (Neuershausen)

14:00 **Rosenkranz** (Hugstetten)

17:00 **Adventskonzert** des MV Umkirch (Umkirch)

18:00 **Adventskonzert** des MV Holzhausen (Holzhausen)

18:30 **Abendgebet** mit anschließendem Beisammensein (Bötzingen, Haus Inigo)

18:30 **Bußgottesdienst** (Bötzingen)

Die ausführliche Gottesdienstordnung, Berichte, Ansprechpartner, Kontaktdaten, Öffnungszeiten unserer Pfarrbüros finden Sie im aktuellen Pfarrbrief bzw. auf unserer Homepage unter **www.kath-MarGot.de**

Beichttermine:

Freitag, 15.12., 15-16 Uhr, Kirche Umkirch

Samstag, 16.12., 20-22 Uhr, Kirche Hugstetten

Donnerstag, 21.12., 10-11 Uhr, Kirche Hugstetten

Samstag, 23.12., 10-11 Uhr, Kirche Hugstetten

DER ETWAS ANDERE ADVENT IN UMKIRCH

Die Umkircher Adventsfenster leuchten auch in diesem Jahr wieder.

Umkircher Familien bzw. Gruppen laden jeweils zu einer kleinen adventlichen Feier ein, die vor ihrem Haus oder auf ihrem Hof stattfindet. Miteinander Singen, eine Geschichte hören, miteinander Reden und das bei einem Glas oder Becher (bitte mitbringen!!!) heißen Getränks.

Beginn ist jeweils um 18.30 Uhr

Folgende Einladungen bestehen:

12.12.17 Familie Scholz, Rosenstr. 2b

15.12.17 Familie Fritschi, Hohenzollernweg 10

19.12.17 Ev.Gemeindezentrum, Binkeweg 14

ÖKUMENISCHES HAUSGEBET

Die Glocken der christlichen Kirchen in Baden-Württemberg laden am

Montag, 11.12., um 19:30 Uhr

zum Ökumenischen Hausgebet im Advent ein. Das Thema des Hausgebetes lautet *„Hoffnung, die weiter trägt!“*

Broschüren für die Gestaltung des Hausgebetes liegen an den Schriftenständen unserer Kirchen kostenlos für Sie aus.

Es besteht auch die Möglichkeit, **am Montag, 11.12., um 19:30 Uhr im Pfarrschopf in Bötzingen** gemeinsam mit der evangelischen Kirchengemeinde mitzufeiern.

5. Holzhauser Christbaummarkt

Gemeinsam mit Familie Wernet aus Biederbach bieten wir wieder frisch geschlagene Nordmantannen aus heimischen Wäldern an. Am Freitag den 15. Dezember von 16 bis 20 Uhr und am Samstag den 16. Dezember von 10 bis ca. 14 Uhr können Sie beim katholischen Gemeindehaus in Holzhausen Ihren Baum und vieles mehr erwerben. Lassen Sie den Baumkauf zu einem gemütlichen Erlebnis werden, für das leibliche Wohl ist gesorgt. Der Erlös kommt dem Holzhauser Kirchenbauförderverein und somit den kirchlichen Gebäuden in Holzhausen zugute.

Auf Ihren Besuch freuen wir uns.

Pfarrgemeinde und kirchlicher Bauförderverein Holzhausen



Ökumenischer Seniorenkreis

Umkirch • Hauptstraße 7 • Telefon: 07665/6921

In Zusammenarbeit zwischen der Evang. Kirchengemeinde und der Kath. Kirchengemeinde Umkirch

Beim Weihnachtsmarkt an diesem Wochenende ist unsere **Kaffeestube** an beiden Tagen **geöffnet**. Kommen Sie vorbei, wenn Sie sich etwas aufwärmen wollen bei einer Tasse Kaffee oder Tee und einem Stück Kuchen. Wir freuen uns auf Sie.



Herzliche Einladung

zu unserer

Vorweihnachtlichen Feier

am **Mittwoch, 13. Dezember um 15.00 Uhr**

Ort: Seniorentreff, Hauptstr. 7

Bernhard Kenk mit dem Team vom Seniorentreff



AUS DEN VEREINEN



Musikverein Umkirch

Musikalischer Advent

Am Sonntag eröffnet die Jugendkapelle des MV Umkirch den zweiten Tag des Umkircher Weihnachtsmarktes.

Am darauffolgenden Sonntag, den 17.12., spielt die JUKA bei der Weihnachtsfeier im Ambulanten Hilfezentrum im „Haus am Mühlbach“. Anschließend lädt der Musikverein um 17.00 Uhr zum traditionellen **Adventskonzert** in die katholische Kirche ein. Bei diesem Anlass wird die JUKA zum ersten Mal mit der neuen Dirigentin Gloria Aurbacher spielen. Desweiteren dürfen Sie sich auf Darbietungen weiterer Ensembles und Solisten mit Orgelbegleitung freuen. Im Anschluss werden Glühwein, Punsch und Hefezopf vor der Kirche angeboten. Freuen Sie sich auf einen stimmungsvollen Abend am dritten Advent!

Am Heilig Abend wird ein Ensemble das Krippenspiel in der evangelischen Kirche musikalisch umrahmen und die große Kapelle wirkt bei der Christmette um 22.00 Uhr in der katholischen Kirche mit.

Ihr MVU

Adventskonzert



Musikverein **Umkirch**

Eintritt frei

Dritter Advent - 17:00 Uhr

Katholische Kirche
Mariä Himmelfahrt, Umkirch

*Im Anschluss
Glühwein & Hotzopf*

Die Ensembles des MVU laden Sie herzlich ein.

Deutsches Rotes Kreuz Ortsverein Umkirch

Besuch in der Adventszeit von den Mitarbeitern vom Roten Kreuz Umkirch



Auch dieses Jahr werden wir wieder Umkircher Mitbürgerinnen und Mitbürger ab dem 80. Lebensjahr und auch kranke Mitbürger/innen in der Adventszeit besuchen.

Das können wir nur tun, wenn Sie im Gemeindeblatt den Geburtstag veröffentlichen lassen oder Sie rufen einfach an bei Frau Elke Schräpler **Tel. 7213**.

Wir freuen uns auf ihren Anruf und kommen gerne bei Ihnen vorbei.

Weihnachtsmarkt 2017

Besuchen Sie uns auch dieses Jahr beim Weihnachtsmarkt

Wir bewirten Sie mit Glühwein, Punsch, Grill- und Currywürsten.

Zur Eröffnung am Samstag um 14.00 Uhr und am Sonntag um 12.00 Uhr werden wir gemeinsam mit Herrn Bürgermeister Walter Laub

3 m langen Hefezopf

anschneiden. Der Erlös kommt unseren Weihnachtsbesuchen für Umkircher Senioren/innen ab 80 Jahren und kranken Senioren/innen zu Gute.

Herzlichen Dank für Ihren Besuch und Unterstützung.

Ihr Rotes Kreuz Umkirch
Roswitha Heitzler, Vorsitzende

Ehrenamtliche Mitarbeiter für die „Aktivierenden Hausbesuche“, gesucht

Die „Aktivierenden Hausbesuche“, werden in Umkirch gut angenommen. Deshalb suchen wir weitere Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter.

Für den Personenkreis älterer Menschen, die zu Hause leben, aber das Haus nicht mehr verlassen können, gibt es bisher kein aufsuchendes gesundheitsförderndes Angebot. Bewegung und körperliche Aktivität sind zentrale Bausteine zum Erhalt der selbstständigen Lebensführung. Die DRK-Bewegungsangebote für Senioren zielen seit über 40 Jahren darauf ab, Menschen beim Erhalt der Selbstständigkeit zu unterstützen, ob in der Gruppe am Wohnort oder auch in Einrichtungen. Viele ältere Menschen können nicht an den Gruppenangeboten teilnehmen, weil sie das Haus nicht verlassen können.

Der **Aktivierende Hausbesuch** besteht darin, dass ehrenamtliche Besucher/innen ein oder zwei ältere Menschen einmal pro Woche zu Hause aufsuchen und sie eine Stunde lang zu Bewegungsübungen anleiten und gesundheitsfördernde motivierende Gespräche führen. Der Schwerpunkt liegt auf der **Sturzprävention**, aber auch andere Themen rund um die Gesundheit sollen behandelt werden.

Die ehrenamtlichen Besucher/innen werden vom Landesverband qualifiziert (36 UE).

Im Ortsverein werden die Besucher/innen von einem/einer Ansprechpartner/in vermittelt und betreut.

- Bereitschaft im Auftrag von Ortsverein ältere Menschen zu Hause regelmäßig zu besuchen
- Kommunikative Kompetenz, Freude am Umgang mit alten Menschen
- Interesse an Bewegung und Gesundheitsthemen
- Aktueller Erste-Hilfe-Kurs kann ggf. nachgeholt werden

Termine :

Teil 1: 13. und 14. Januar 2018

Teil 2: 17. und 18. Februar 2018, in Freiburg

Die Kosten übernimmt der DRK Ortsverein Umkirch.

Haben Sie Fragen ??

Wir beantworten sie gerne.

Melden Sie sich bei unseren Einsatzleiterinnen W. Bürger Tel. 6665 oder A. Brecht Tel. 0176-72185227 bis zum 31.12.2017 an. Wir freuen uns auf Ihren Anruf

Ihr Rotes Kreuz Umkirch
Roswitha Heitzler, Vorsitzende

PRIMO-SERVICE

Wir sind für Sie da!

Haben Sie ein besonderes Anliegen? Benötigen Sie ausführliche, persönliche Beratung? **Wir stehen Ihnen gerne zur Verfügung:**

» Tel. 077 71/93 17 - 11 » Fax 077 71/93 17 - 40 » Mo. – Do. 8 – 17 Uhr, Fr. 8 – 12 Uhr





Ski-Club Umkirch e.V.

Skikurse ab 4 Jahren, Skikindergarten und Snowboardkurse

Jeweils 9.00-12.30 Uhr, Treffpunkt 8.45 Uhr

Skilift Haldenköpfe / Skiclub Fahne

Eigene Anfahrt

Preise pro Person: € 60,-

Preise Mitglieder SCU: € 40,-

das Tragen eines Helmes ist Pflicht

Kurs „A“ 06./07. und 13./14..01.2018

Ski und Snowboard, Anfänger und Fortgeschrittene

Anmeldeschluss: 02.01.2018

Skikurs „B“ 27./28.1. und 03./04.02.2018

Anmeldeschluss: 23.01.2018

Skikurs Fasnacht 10.-12.02.2018

Anmeldeschluss : 06.02.2018

Snowboardkurs an Fasnacht 11. und 12.02.2018

Jeweils 9.00- 12.30 Uhr, Treffpunkt 8.45 Uhr

Skilift Haldeköpfe/ Skiclub Fahne

Eigene Anfahrt

Preis pro Person € 50,00

Preise Mitglieder SCU: € 30,00

Anmeldeschluss: 06.02.2018

Info für die Kurse bei Niko Straub 0175/5926098

Anmeldungen nur Online : skiclub-umkirch.de

Ganzjährig bieten wir an:

Funktionelle Gymnastik für Erwachsene

Mittwochs von 20.00 – 21.00 Uhr. Nicht in den Ferien.

Sporthalle Umkirch

Damengymnastik

Donnerstags von 20.00 – 21.00 Uhr. Nicht in den Ferien

Sporthalle Umkirch

Nordic Walking Donnerstags und Sonntags

Weitere Info s. Homepage skiclub-umkirch.de



Akkordeonspielring Umkirch / Gottenheim e. V.

Konzert in der Kirche – Wir sagen DANKE!

Glücklich und dankbar blicken wir zurück auf unser drittes Konzert in der Kirche, das am 18.11.2017 stattfand.

Das Ensemble und Konzertorchester des Akkordeonspielrings als auch die Gäste des Bläserquintettes „Brassociation“ aus Umkirch konnten an diesem Abend die unterschiedlichsten musikalischen Facetten präsentieren und wurden dafür von einem sehr herzlichen Publikum mit viel Applaus belohnt.

Wir bedanken uns:

- Bei allen Besuchern, die uns durch Ihren Besuch ein wunderschönes Konzert ermöglicht haben.
- Bei der Katholischen Kirchengemeinde St. Stephan für die Nutzung der Kirche.
- Beim Musikverein Gottenheim für das Ausleihen des Schlagwerks.



Die Bilder des gelungenen Konzerts finden Sie auf unserer Internetseite **www.asug.net**

Herzliche Grüße,

Ralf Melcher

1. Vorsitzender



Förderverein Umkircher Mühle e.V.

**Herzlich willkommen
am Stand der Umkircher Mühle
beim Weihnachtsmarkt....**

denn da gibt's Weihnachtsplätzchen....



Zimtsterne, Springerle und Hildabrötchen, die alle in der Umkircher Mühle gebacken wurden.

Schon seit Wochen backen fleißige Mühlenfrauen nach altbewährten Rezepten die Weihnachtsplätzchen, die sich nicht jeder selbst zu backen traut, weil dazu viel Erfahrung und einige Übung gehört. Aber die Damen in der Mühle haben keine Angst vor großen Backblechen, die gleich 100 Zimtsterne auf einmal backen. Diese Back-Spezialitäten nach alten Rezepten bieten wir Ihnen am Stand des Mühlenvereins an.

Ebenfalls erhalten Sie auch das im Holzofen gebackene Mühlenbrot und frische Brezeln. Alles nur solange Vorrat reicht. Sie unterstützen damit den Förderverein Umkircher Mühle e.V.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Ihr Förderverein Umkircher Mühle e.V.



SV Neptun Umkirch e.V.

Vereinsmeisterschaften 2017

Am vergangen Samstag fanden die Vereinsmeisterschaften im Schwimmbad in Umkirch statt. Für Viele ist dieser Wettkampf das Highlight des Jahres und ein schöner Jahresabschluss. Besonders gefreut hat uns, dass dieses Jahr Herr Bürgermeister Walter Laub den Wettkampf mit einer kurzen Begrüßungsrede und dem ersten Startpfeiff eröffnete.

Dies ist ein Wettkampf, bei dem sowohl Klein als auch Groß ihr Können unter Beweis stellen. Von Jahrgang 2011 bis 1953 waren viele Jahrgänge vertreten. Mit dabei waren dieses Jahr 166 Schwimmerinnen und Schwimmer, die insgesamt bei 356 Einzel- und 22 Staffelstarts ins Wasser gesprungen sind. Neu in diesem Jahr waren die sogenannten „Glücksläufe“. Der schnellste Schwimmer eines solchen Laufes hat ein kleines Geschenk bekommen. Außerdem gab es viele strahlende Gesichter, die sich über ihre Medaillen und Pokale freuten.



Hier die Ergebnisse der Vereinsmeisterschaften:

Vereinsschülermeister 2017

Schnellsten aus 2 Schwimmlagen 50 m Jahrgang 2008 - 2009

- | | |
|----------------------|---------------------|
| 1. Wissler, Viktoria | 1. Mijatovic, Miro |
| 2. Zwick, Victoria | 2. Volkmann, Moritz |
| 3. Schlegel, Lani | 3. Behrendt, Luca |

Vereinsjugendmeister 2017

Schnellsten aus 3 Schwimmlagen 50 m Jahrgang 2005 - 2007

- | | |
|------------------|---------------------|
| 1. Mörch, Paula | 1. Moosbrugger, Max |
| 2. Kohler, Cilia | 2. Keller, Aaron |
| 3. Kirner, Mia | 3. Seiler, Linus |

Vereinsmeister 2017

Endlauf 100m Lagen

(die 4 Schnellsten aus 4 Schwimmlagen kommen in den Endlauf)

- | | |
|-------------------|------------------------|
| 1. Schill, Elena | 1. Poppe, Jens |
| 2. Saier, Sophie | 2. Lewandowski, Julian |
| 3. Hohwieler, Lea | 3. Reiner, Tim |
| 4. Lang, Tabea | 4. Gehri, Leon |

Ein weiteres Highlight sind unsere Familien- und Geschwisterstaffeln:

Familienstaffel

1. Lewandowski
2. Lang
3. Meyer

1. Geschwisterstaffeln

2. Allgeier
3. Gutmann
4. Lippky

Herzlichen Glückwunsch an alle Schwimmerinnen und Schwimmer!

Kurz vor Ende der Veranstaltung besuchte uns der Nikolaus und hatte für jeden eine kleine Überraschung dabei.

Ein ganz besonderer Dank geht an alle Vorstandsmitglieder, Trainer, Helfer, Kuchenverkäufer, Wettkampfrichter, Fans und natürlich an den Nikolaus. Vielen Dank, dass ihr die Vereinsmeisterschaften ermöglicht habt und diese zu einem tollen Ereignis gemacht habt!

Violett Köppe
Cheftrainerin SVNU



Judo sportzentrum Umkirch

Judo für Kinder 5 - 7 Jahre:

Donnerstag von 16.45 - 17.45 Uhr

Trainerin: Nancy Herz

Judo für Kinder 8 - 11 Jahre:

Donnerstag von 18.00 - 19.30 Uhr

Trainerin: Nancy Herz

Judo für Kinder und Jugendliche ab 11 Jahre:

Montag und Freitag 18.00 - 19.30 Uhr

Trainerin: Caroline Neuwöhner

Judo für Erwachsene und Jugendliche (ab 15 Jahre):

Montag und Freitag von 20.00 - 21.30 Uhr

Trainer: Dietmar Meiser und Georg Aichele

Ansprechpartner des JSC Umkirch:

Cheftrainer:

Fredy Herz, Telefon 07665-6374, E-Mail: fredyherz@bairbi.de

1. Vorsitzende:

Caroline Neuwöhner, Tel.: 07665-9689425, E-Mail: clacord@web.de

2. Vorsitzende:

Corinna Arndt-Schneider, Tel.: 07665-9327367, E-Mail: c.arndt63@web.de

Weitere Infos finden Sie auch auf unserer Homepage:

www.jsc-umkirch.de

Auch 2017 sind wir wieder auf dem Weihnachtsmarkt für Sie da!

Traditionell bieten wir Sauerkraut mit Knöpfle, heiße Bockwurst im Brötchen, selbstgemachten weißen Glühwein und Kinderpunsch an.

Wir freuen uns auf Ihr Kommen!



Wanderfreunde Umkirch

Treff zur letzten Wanderung in diesem Jahr
am Mittwoch, 13. Dezember 2017

Abfahrten:

Bus nach Freiburg: Linie 32

Haltestelle Adler, 9.19 Uhr
Ab Paduaallee 9.34 Uhr
An Hbf. 9.43 Uhr
Ab FR – Hbf. m. BSB aus Gleis 6* 10.08 Uhr
 (*Kann durch Fahrplanwechsel ggf. geändert sein)
Richtung Elzach
 Bis **Denzlingen** Ankunft **10.17 Uhr**
 Weiter mit Bus Linie 7205
Richtung St. Peter / Glottertal 10.29 Uhr
Ausstieg Glottertal Gasthaus „Sonne“ 10.45 Uhr

Ab da gemütliche Jahresabschlusswanderung entlang dem Winzerpfad, davon ca. 2 km auf dem **weihnachtlichen Engelweg** - Glotterpfad bis **Heuweiler**.

Ges. Strecke ca. 5,5 km, nahezu eben, oder fallend. Wem dies trotzdem zu lange ist, kann unterwegs auf den Bus. Halbstundentakt und dichtes Haltestellennetz.

Einkehr: Gasthaus Grüner Baum.

Dort wollen wir das Wanderjahr 2017 in gemütlicher Runde beschließen, und laden dazu auch alle, die in diesem Jahr nicht mitwandern konnten, ganz herzlich zur Teilnahme ein. Wer **nur** zum Essen kommt, bitte bis Dienstag, 12. 12.17 bei Peter oder Helmut Bescheid geben, damit wir im Restaurant die genaue Zahl der Gäste durchgeben können.

Nach dem Essen halbstündlich auf den Bus, ca. 80 Meter neben dem Gasthaus, zum Bhf. nach Denzlingen mit Anschluss nach Freiburg. Zu Fuß bis Bhf. Denzlingen ca. 4 km, auch möglich.

Auf eine zahlreiche Beteiligung freuen wir uns, und hoffen auf gutes Wetter.

Eure Wanderfreunde

Edda – Helmut – Peter



VfR-Umkirch e.V.



Fußball - Volleyball - Tischtennis
Erwachsenengymnastik - Eltern-Kind-Turnen
Kinderturnen

Franz-Heitzler-Weg 2, 79224 Umkirch, Tel. 75 48
 Homepage: <http://www.vfr-umkirch.de>
 eMail: info@vfr-umkirch.de



VfR-Jugend-Fußball

Spielergebnisse unserer Jugendmannschaften:

a, 02.12.

A-Junioren 1.Kreisliga (A)	
SG Ehrenkirchen A – JFV Tuniberg A	2:1
B-Junioren 1.Kreisliga (A)	
SV Breisach B1 – JFV Tuniberg B1	1:1
C-Junioren 1.Kreisliga (A)	
JFV Tuniberg C1 – SG Heuweiler C	10:1
D-Junioren 1.Kreisliga (A)	
Staufener SC – JFV Tuniberg D1	0:2
D-Junioren Kreisklasse	
JFV Tuniberg D2 – FC Denzlingen D4	6:1

D1 besiegt Staufener mit 0:2

Am vergangenen Samstag, den 02.12.2017, waren unsere D1-Junioren zu Gast beim Staufener SC. Auf dem Kunstrasenplatz in Staufener-Grunern entwickelte sich bei frostigen Temperaturen ein munteres Spiel. Unsere Mannschaft erarbeitete sich die besseren Chancen und konnte in der ersten Halbzeit zwei Treffer im gegnerischen Tor platzieren. Mit einer verdienten 0:2-Führung ging es in die Pause.

Zu Beginn der zweiten Halbzeit spielten die Gastgeber offensiver, waren aber nur wenig torgefährlich oder wurden durch unsere hervorragend arbeitende Defensivabteilung gestoppt. Ab der 40. Spielminute bestimmte unsere Mannschaft wieder das Spielgeschehen und erarbeitete sich Chance um Chance. Leider konnte sie kein Kapital daraus schlagen, ein weiterer Treffer wollte einfach nicht gelingen. So blieb es bis zum Schluss spannend und bei einem verdienten 0:2-Erfolg für den JFV Tuniberg.

Somit haben wir die Hinrunde, bei einem noch ausstehenden Nachholspiel, mit einem bis jetzt hervorragenden 5. Platz beendet. Nach Startschwierigkeiten zu Beginn der Saison, welche wohl dem neu zusammengestellten und noch nicht aufeinander eingespielten Team zugestanden werden müssen, glänzten unsere D1-Junioren zuletzt mit einer beeindruckenden Serie von vier Siegen in Folge.



VfR-Abteilung Volleyball

1. Mannschaft (Regionalliga)

Nach einem spielfreien Wochenende fährt die 1.Mannschaft zum letzten Spiel der Vorrunde nach Dettingen/Teck, um dort eventuell die Tabellenführung zurückzugewinnen. Am vergangenen Wochenende übernahm TSV G.A.Stuttgart nach einem 3:0 Sieg die Tabellenspitze mit nur einem Satz Vorsprung auf Umkirch.

Samstag, 9.12.2017 17.30 Uhr Sporthalle Dettingen
TTV Dettingen/Teck - VfR Umkirch

2. Mannschaft (Bezirkssklasse Süd)

Zum spannenden Verfolgerduell kommt es am Samstag, 9.12.2017 in der Umkircher Turn- und Festhalle zwischen dem Tabellenführer VfR Umkirch 2 und dem Zweiten TV Merdingen 2. Beide Mannschaften haben bisher alle 6 Spiele gewonnen, aber Merdingen eines nur knapp mit 3:2, so dass Umkirch einen Punkt Vorsprung hat. Die 3. Mannschaft ist der Tabellenvierte VBG Efringen-Kirchen. Es wird ein interessanter Spieltag, bei dem uns hoffentlich viele Zuschauer lautstark unterstützen werden.

**Samstag, 9.12.2017 14.30 Uhr Turn- und Festhalle Umkirch
VfR Umkirch 2 - TV Merdingen 2 - VBG Efringen-Kirchen**

Jugend: U20 (Jg.1999 und jünger)

Am vergangenen Samstag fand in Bad Krozingen die Bezirksrunde U20 statt, an der der VfR Umkirch mit seiner sehr jungen Mannschaft (die Hälfte ist Jg.2002) teilnahm. Haushohe Favoriten waren die Teilnehmer an der Deutschen Meisterschaft im vergangenen Jahr VC Offenburg 1 und TB Bad Krozingen, die auch jetzt wieder die ersten beiden Plätze errangen.

Leider verpassten unsere Mädchen knapp Platz 3, da sie gegen VC Offenburg 2 nach dem klar gewonnenen ersten Satz die folgenden beiden Sätze leichtfertig verschenkten. Das folgende Spiel gegen VC Haslach gewannen sie problemlos 2:0. Dann folgten die Spiele gegen die beiden Favoriten. Im ersten Satz gegen Bad Krozingen fanden unsere Mädchen überhaupt nicht ins Spiel, v.a. hatten sie große Schwierigkeiten bei der Annahme der harten Aufschläge. Erst im zweiten Satz zeigten sie Gegenwehr und konnten phasenweise gut mithalten, mussten sich aber mit 0:2 geschlagen geben. Das beste Spiel des Tages für unsere Mädchen – v.a. im 2. Satz – war das gegen den späteren Bezirksmeister VC Offenburg 1, in dessen Reihen mehrere Regionalspielerinnen standen. Mit sehr guten Aufschlägen erzielten die Umkircherinnen z.T. direkte Punkte, sehr harte Offenburger Angriffe parierten sie mit einer stabilen Feldabwehr und ab und zu auch im Block. Dieser sehr gute 2. Satz musste leider beim Stande von 11:12 abgebrochen werden, da sich eine unserer Spielerinnen verletzte. Schade, dass sie gegen VC Offenburg 2 die Chance auf die Teilnahme der Südbadischen Meisterschaft verspielt hatten, denn jetzt hatten unsere Mädchen Freude am Spiel gegen starke Gegner gefunden. Ein Trost gibt es: Im kommenden Jahr kann unsere Mannschaft noch einmal komplett in dieser Altersstufe spielen.

Für Umkirch spielten: Elisabeth David, Luisa Engel, Maya Heisterkamp, Julia Kappeler, Lena Kutter und Johanna Wissler.



Die U20 des VfR Umkirch mit ihrer Trainerin



MUSIKSCHULE IM BREISGAU e.V.

Neue Eltern-Kind-Kurse (Musikzwerge) ab Januar 2018 für Kinder von 9 Monate bis 4 Jahre in Eichstetten und Gottenheim

Mit Singen von Liedern, mit kleinen Klanggeschichten, Finger-, Kreis- und Singspielen wird ein „Spielraum“ geschaffen, in dem sich musikalische Fähigkeiten und Neigungen des Kindes altersgemäß entwickeln können. Mit Orff-Instrumenten und ausgewählten Naturmaterialien soll die Freude am musikalischen Spiel geweckt werden. Auch die soziale Entwicklung wird hierdurch unterstützt.

Die Eltern-Kind-Kurse laufen über einen Zeitraum von 10 Terminen, die Kurse finden am Dienstagnachmittag statt, die genauen Uhrzeiten werden rechtzeitig auf unserer Homepage bekannt gegeben.

Die Kursgebühr beträgt für Kinder aus unseren Mitgliedsgemeinden insgesamt € 69.-.

Für die verbindliche Anmeldung können Sie das Formular auf unserer Homepage ausdrucken und uns zukommen lassen oder eine Mail mit den erforderlichen Daten schreiben.

Weitere Informationen und weitere Angebote der Musikschule u.a. zu Unterrichtsform und Unterrichtsgebühren finden Sie unter:

www.musikschule-breisgau.de

Kontakt:

Musikschule im Breisgau

Geschäftsstelle - Vörsstetter Str. 3 - 79194 Gundelfingen

eMail: info@musikschule-breisgau.de

Tel: 0761 589891



Gewerbeverein
Umkirch e.V.

**Der Gewerbeverein gratuliert
zum Jubiläum:**



**Optik Nosch in Umkirch
feiert 25-jähriges Bestehen**

Perfektion vor Augen

Thomas Nosch, Inhaber von Optik Nosch in 4. Generation sowie das Team bestehend aus Sebastian Steffi (Augenoptikermeister und Optometrist (ZVA)) und Laura Schätzle (Augenoptikerin), freuen sich über das Jubiläum und danken den Kunden für die langjährige Treue. Als Dankeschön gibt es im Jubiläumsmonat Dezember 25% Rabatt auf alle Brillenfassungen, das Angebot gilt beim Kauf einer kompletten Brille oder Sonnenbrille und ist bis zum 15. Januar 2018 gültig.

Das Geschäft im Mundenhofer Weg 1 in Umkirch wurde im Dezember 1982 gegründet, als sich mit der Arztpraxis von Frau Dr. Scholler die Eröffnung eines Optikergeschäfts unter demselben Dach anbot. Susan Nosch, Tochter von Thomas Nosch, hat dort im Jahr 2004 die Sportoptik eingeführt und mittlerweile im gesamten Unternehmen etabliert. In dem hellen, modernen und großzügigen Ambiente bietet das Umkircher Geschäft eine große Auswahl an Einstärken- und Gleitsichtbrillen, Sonnen- und Sportbrillen sowie Arbeitsplatz- und Kinderbrillen an. Kontaktlinsen und Zubehör sowie qualifizierte Augenprüfungen runden das Angebotsspektrum ab. So kann der Filialleiter Sebastian Steffi durch die Zusatzausbildung zum geprüften Optometristen (ZVA) anhand von speziellen Messungen (zum Beispiel Messung des Augeninnendrucks) die Sehfunktionen detailliert bewerten und Auffälligkeiten des Auges gezielt feststellen.

Die Gründung des Unternehmens Optik Nosch GmbH & Co. KG geht zurück auf das Jahr 1861. Der Messerschmied und chirurgische Instrumentenmacher Isidor Nosch eröffnete das Geschäft in Freiburg im Breisgau und erweiterte das Angebot 1869 um den Bereich Optik. Mehr als 30 Jahre später, zu Beginn des 20. Jahrhunderts, übernahmen die Söhne das Geschäft, wobei Max Nosch sich auf Optik und Messerwaren spezialisierte. Sowohl Max als auch sein Sohn Rudolf machten ihr Diplom an der Fachhochschule in Jena – und Rudolf baute Optik Nosch nach 1945 neu auf.

Auch heute liegen die zehn Geschäfte und zwei Kontaktlinsen-institute in den Händen der Familie Nosch. Thomas Nosch leitet das Unternehmen seit 1980, seine Töchter Susan und Verena sind ebenfalls seit Jahren in den Betrieben tätig und führen die Familien-tradition fort.

Wie in allen Geschäften von Optik Nosch zeichnet sich auch Umkirch durch eine amtlich anerkannte Sehteststelle und eine eigene Meisterwerkstatt aus, in der mit modernster Technik und auch in Handarbeit Brillen gefertigt werden. Das Team steht für fachlich kompetente sowie freundliche Beratung und nimmt sich gerne Zeit für die Kunden.



SONSTIGES

Maßnahme zur Bekämpfung des Maiswurzelbohrers



Das Landratsamt Breisgau-Hochschwarzwald hat eine Allgemeinverfügung über Maßnahmen zur Bekämpfung des Maiswurzelbohrers veröffentlicht. Darin ist angeordnet, dass auf Maisanbauflächen eine Fruchtfolge von höchstens zweimal Maisanbau in drei Jahren einzuhalten ist. Als Beginn der Fruchtfolge gilt der 01.01.2017. Das bedeutet, dass nach Maisanbau auf einer Fläche in den Jahren 2017 und 2018 im Jahr 2019 der Maisanbau auf dieser Fläche auszusetzen ist.

Die Allgemeinverfügung gilt in den Gemeinden/Gemarkungen Au, Auggen, Bad Krozingen, Ballrechten-Dottingen, Bötzingen, Bollschweil (ausgenommen St. Ulrich), Breisach am Rhein, Buggingen, Ebringen, Ehrenkirchen, Eichstetten, Eschbach, Gottenheim, Gundelfingen (ausgenommen Wildtal), Hartheim, Heitersheim, Heuweiler, Ihringen, March, Merdingen, Merzhausen, Müllheim (ausgenommen Niederweiler), Neuenburg, Pfaffenweiler, Schallstadt, Sölden, Staufen, Sulzburg (nur Laufen), Umkirch, Vogtsburg, Wittnau und im Stadtkreis Freiburg (ausgenommen Ebnet und Kappel).

Die Polizei Baden-Württemberg sucht Nachwuchs

Polizei – ein Beruf so interessant wie das Leben.

Die Chancen auf einen Ausbildungsplatz bei der Polizei sind sehr gut.

Informationsveranstaltung beim Polizeirevier Breisach

Die Polizei Baden-Württemberg sucht Nachwuchskräfte. Im Jahr 2019 werden 1800 Ausbildungsplätze im mittleren und gehobenen Dienst vergeben. Bis 2021 erfolgen Einstellungen auf hohem Niveau.

Der Umgang mit Menschen, die Anwendung moderner Technik und nicht zuletzt die Sicherheit eines spannenden Arbeitsplatzes – all diese Merkmale sprechen für eine Bewerbung bei der Polizei Baden-Württemberg.

Während einer etwa eineinhalbstündigen Informationsveranstaltung, zu der auch Eltern herzlich eingeladen sind, erfahren Sie alles rund um den Polizeiberuf, über die Einstellungsvoraussetzungen und das Bewerbungsverfahren:

Am Dienstag, den 19.12.2017, 14.00 Uhr, im Polizeirevier Breisach

Eine Anmeldung wird unter der Telefonnummer 0761-882-1761 oder E-Mail an freiburg.berufsinfo@polizei.bwl.de erbeten.

Ob Berufseinstieg oder qualifizierte Nebentätigkeit: Betreuungsassistenten haben gute Zukunftsmöglichkeiten

Informationsnachmittag am 06. Dezember 2017 bei den Johannitern

Freiburg – Besonders von Demenz betroffene Menschen benötigen viel Zeit und Zuwendung. In stationären Pflegeeinrichtungen gibt es dafür speziell ausgebildete Betreuungsassistenten. Sie unterstützen demenzkranke Menschen in ihren Alltagsaktivitäten, aktivieren und fördern den Austausch mit anderen Menschen und ermöglichen so mehr Teilhabe am Leben in der Gemeinschaft.

Bei den Johannitern in Freiburg beginnt im März 2018 ein neuer Lehrgang „Qualifikation zum/zur Betreuungsassistent/in“. Er richtet sich an Frauen und Männer, die in der qualifizierten Betreuung von Demenzerkrankten tätig werden möchten. Wer bereits in der Pflege tätig ist, kann eine interessante Zusatzqualifikation erwerben. Der Lehrgang der Johanniter ist aus diesem Grund berufsbegleitend konzipiert. Erwerbstätige können außerdem von der Bildungsprämie des Europäischen Sozialfonds profitieren und für ihre berufliche Weiterbildung eine finanzielle Förderung erhalten.

Interessierte sind herzlich zum Informationsnachmittag am 06. Dezember 2017 um 14:30 Uhr in die Dienststelle der Johanniter, Schwarzwaldstraße 63 eingeladen. Weitere Informationen zur Qualifikation erhält man unter 0761 45931-0 oder im Internet unter www.johanniter.de/freiburg.

RVF-Kurzfilmwettbewerb 2018 „Bahn frei!“

Junge Filmmacher aufgepasst: Preise im Gesamtwert von 1000 Euro zu gewinnen.

Der Regio-Verkehrsverbund Freiburg (RVF) ruft im Rahmen des SchülerFilmForums wieder den RVF-Kurzfilmwettbewerb aus: Jugendliche bis 25 Jahre aus der Region können dafür einen maximal siebenminütigen Streifen einreichen, der sich fantasievoll mit dem Motto „**Bahn frei!**“ auseinandersetzt. Preise im Gesamtwert von 1.000 Euro werden vergeben. Teilnahmeschluss ist der 28. Februar 2018.

Das Freiburger SchülerFilmForum (SFF) findet vom 03. bis 05. Mai 2018 im Kommunalen Kino im Alten Wiehrebahnhof in Freiburg statt. Junge Filmmacher und –macherinnen stellen ihre Eigenproduktionen vor. Unmittelbar im Anschluss an die Vorführungen werden die Filme mit dem Publikum besprochen.

Die Anmeldung und ausgezeichnete Filme der vergangenen Jahre sind unter www.regiokarte-schueler.de aufrufbar. Unter www.schuelerfilmforum.de gibt es weitere Infos zum 18. SFF.

ENDE DES REDAKTIONELLEN TEILS

Danke

HERZLICHEN DANK

sagen wir allen, die sich in der Zeit
des Abschieds von

Werner Bölter

mit uns verbunden fühlten und ihre
Anteilnahme auf vielfältige Art zum
Ausdruck brachten.

Im Namen aller Angehörigen
Ursula Bölter

DANKSAGUNG

In den Stunden des Abschieds haben wir erfahren,
wie viel Liebe, Freundschaft und Wertschätzung
unserer lieben Verstorbenen

Irma Thomann

geb. Keller

entgegengebracht wurde.

Besonders danken wir:

- dem Pflegeheim „Haus Erich Fried“ in Staufen
- Herrn Pater Thomas
- dem Bestattungsinstitut Faller-Heudorf
- allen Verwandten, Freunden und Bekannten
- allen, die ihre Anteilnahme bekundet haben
- allen, die sie auf ihrem letzten Weg begleitet
haben und ihrer gedachten.

79224 Umkirch, im Dezember 2017

Im Namen aller Angehörigen
Peter und Ralf Thomann

Liebe Umkircher Familien
und die, die in den angrenzenden Gemeinden wohnen.

Einige von Ihnen haben unsere Mutter als langjährig in
Umkirch ansässige Kinder- und Jugendärztin gekannt.
Da sich der ein oder andere sicher gerne an sie erinnert,
möchten wir Sie darüber in Kenntnis setzen, dass

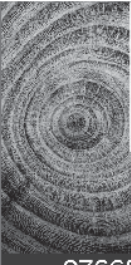
Frau Dr. Gisela Müller

am 1. Dezember im Alter von 75 Jahren verstorben ist.

Wir werden unsere Mutter im Friedwald Rheinau
(Ortenaukreis) beisetzen, in der Nähe zu Baden-Baden,
wo sie die letzten Jahre ihres Lebens verbracht hat.

In stiller Trauer
Andrea und Jan Müller





LÖRCH HOLZBAU

Benzstraße 1 • 79232 March-Hugstetten

- △ Dachstühle
- △ Altbausanierung
- △ Dachfenstereinbau
- △ Treppenbau
- △ Balkone
- △ Carport
- △ Pergolen

07665 1773 www.holzbauloerch.de



WINTER

- Solar
- Sanitär
- Heizung
- Blechnerei
- Kundendienst

Dorfstraße 34
79232 March-Hugstetten
Telefon 076 65 22 05
Telefax 076 65 40727
www.winter-sanitaer-heizung.de
winter-sanitaer-march@t-online.de

Weihnachtsbaumverkauf

Samstag 09./16. und 23. 12.

großer Weihnachtsbaumverkauf

in Umkirch bei der Apotheke am Gutshof

(Parkplatz hinter dem Haus)

schöne Bäume und preiswert aus dem Schwarzwald.





Auch in Apotheken erhältlich. PZN: 2291792 // Vitalliin mit Ingwer PZN: 6146408

Berchtolds
Vitalliin

Knoblauchgetränk



...eine Spezialität vom Landwirt

Keine Ausdünstungen durch die Poren der Haut

Der Gesundheit zu liebe!

Viele Völker waren und sind sich der heilenden Wirkung von Knoblauch sicher. Knoblauch wirkt sich positiv auf Blutdruck und den Cholesterinspiegel aus. Allicin heisst sein wichtigster Wirkstoff; ein ätherisches Öl, kombiniert mit den Vitaminen A, B, C und E, dazu Spurenelemente und Mineralstoffe.

Neben Zitronen und Honig genügen nur ausgesuchte Knoblauch- und Ingwersorten in Verbindung mit Birnen und Äpfeln aus unserer fruchtbaren Hegau / Bodenseeregion der Qualität unseres Vitalliins.

Unser Vitalliin enthält keine Zusatzstoffe, keinen Alkohol und wird nicht erhitzt.

Wählen Sie aus – zwischen dem bewährten »**Vitalliin**« und dem neuen besonders magenverträglichen »**Vitalliin mit Ingwer**«.

Wir empfehlen täglich 2cl.
(ein Schnapsglas)

Finden Sie Vitalliin vor Ort:
www.vitalliin.de/vorort



Bestellen Sie unter:

Telefon 0 77 31 / 94 98 - 50 · Fax 0 77 31 / 94 98 - 51
oder im Internet unter www.vitalliin.de, info@vitalliin.de
Hägele Vitalliin GbR · Kanalstraße 9 · D-78247 Hilzingen



ANGELL
Akademie
Freiburg



Infotermine

Infoabend WG/SG ab Klasse 11

Di, 16.01.18, 19:30 Uhr, Hausführung 19 Uhr

Infoabend Berufskolleg

Di, 23.01.18, 19:30 Uhr, Hausführung 19 Uhr

Hausführung WG/SG/BK

Sa, 24.02.18, 10 Uhr

Infoabend WG/SG ab Klasse 8

Di, 13.03.18, 19 Uhr, Hausführung 18:30 Uhr

Berufliches Gymnasium ab Klasse 8 und 11

Wirtschaftsgymnasium • Sozial- & Gesundheitswissenschaftliches Gymnasium

Berufskolleg / Fachhochschulreife

Wirtschaft • Fremdsprachen • Gesundheit & Pflege

Sozialpädagogik (Ausbildung zur Erzieherin / zum Erzieher)

ANGELL Akademie • Kronenstraße 2-4, 79100 Freiburg • 0761 70329-114 • www.angell-akademie.de

Weihnachtsbäume!

*Frisch geschlagen von den Bauern
aus dem Schwarzwald.*

*Ab Anfang Dezember verkaufe ich täglich
von 9–19.30 Uhr*

*in Freiburg-St. Georgen - Haslach - Baslerstraße
siehe Beschilderung >>> bei Kindergalaxie
frisch geschlagene Tannenbäume
sowie Tannenreisig.*

*Auf Ihren Besuch freut sich
wie auch in den vergangenen Jahren
Familie Göppner • Tel. 01 70/ 3 41 61 25*



Service Blättern Sie online!

Alle Amts-, Mitteilungs- und Infoblätter
online abrufen? www.primo-stockach.de!



Liebe Umkircher Gäste,
jetzt in der Vorweihnachtszeit
auch als **Geschenkgutschein** erhältlich!



Wer ist der Mörder..?

Zu unserem 5-jährigen Jubiläum bieten wir Ihnen in der
Lokalität Gutshof in Umkirch das original Krimmi-Dinner
zum Einführungspreis von nur 59,- Euro.
Um Reservierung wird gebeten.



Lokalität
Gutshof

Hauptstr. 3 • 79224 Umkirch
E-Mail: info@lokalitaet-gutshof.de • Tel.: 07665/9390201

**WELTPREMIERE
TEAMSPRINGEN**

15. - 17. Dezember 2017

**HINTERZARTEN
Adler Skistadion**

www.daisenweltcup.de

VIEHMANN **prowin** **HeizÖl24.de** **LOTTO**

Ludwig Figlestahler

Bestattungsdienst

† Überführung / Abholung
† Aufgeben der Todesanzeige
† individuelle Betreuung

† Erledigung aller Formalitäten
† Organisation der Beerdigung
† Tag und Nacht erreichbar

Milchstr. 9, 79206 Breisach-Gündlingen, Tel.: 07668/902090, Mobil: 0170/2137708

 **DAUB**
Wir suchen
Anlagenmechaniker
Sanitär Heizung Klima (m/w)
Am Krebsbach 2E - 79241 Ihringen
Tel. 07 668-94 215
info@daub-ihringen.de
Mehr Infos: www.daub-ihringen.de

 **NATÜRLICH** | **Adalbert Faller**
Bestattungsinstitut
Vorsorge • Trauerbegleitung
Bestattungen • Überführungen
Seit über 100 Jahren im Dienste der betroffenen Menschen
Natürlich Faller-Heudorf
Dorfstraße 20
79232 March-Hugstetten
Tel.: 07665/13 07
Fax: 07665/28 25
info@natuerlich-faller.de

5-Gänge-Menü mit Extras *Abschlussspeisen*
Live Musik mit Pit Schneider
Silvester Feier
Ristorante-Pizzeria
ZIEGELHOF
Sonntag, 31.12.2017 ab 20 Uhr
Ziegelhofstraße 230, 79110 Freiburg
Reservierungen unter Tel. Nr. **0761-61 25 36 58**
Näheres unter www.ristorante-pizzeria-ziegelhof.de 19 Euro pro Person

Weihnachtsaktion
15 % Rabatt
auf alle Weine der
„JUNGEN LINIE“
gültig 01.12. - 09.12.2017
„KLASSIKER“
gültig 11.12. - 16.12.2017
„EDITION“
gültig 18.12. - 23.12.2017
Neu...
WINZER - GLÜHWEIN
Heiß geliebt
an kalten
Wintertagen
eiskühllt an
warmen
Sommertagen.
Nur solange der Vorrat reicht.
Mit anderen Aktionen & Rabatten NICHT kombinierbar
WINZERGENOSSENSCHAFT
BÖTZINGEN EG
79268 Bötzingen
Tel: 07663/9306-0
www.wg-boetzingen.de

 **Fußpflege, Nageldesign & Permanent Make-up**
für Damen und Herren • Auch Hausbesuche!
Simone Grabe, 79224 Umkirch, Gutshof 14
Tel. 07665-93 23 478 • Mobil: 0152-16 16 54 56



Eine schöne & besinnliche
Adventszeit

wünscht ihnen Ihr PRIMOVERLAG

240 € in nur 5 Minuten >

Steigen Sie jetzt um auf EnBW Privatstrom Natur Max12¹:
Heimischer Ökostrom², attraktive Preise und Abschluss-Bonus³.
Minutenschnell abschließen unter Telefon 0721 725-86678

Schnell
wechseln und
240 €³
sichern!



www.enbw.com/bonus

 **EnBW**

¹ Tarif EnBW Privatstrom Natur Max12: Verbrauchspreis 21,22 Cent/kWh (brutto), Grundpreis 85,80 Euro/Jahr (brutto), Vertragslaufzeit 12 Monate ab Lieferbeginn, Folgetarife 12 Monate, Kündigungsfrist 6 Wochen zum Laufzeitende, bis zu 12 Monate Netto-Preisgarantie auf alle Preise ohne Strom- und Umsatzsteuer bzw. neue Steuern und Abgaben. Preisangaben sind gültig für das PLZ-Gebiet 88097. Die Preise in anderen PLZ-Gebieten können abweichen. Preisstand 24. Juni 2017.

² 100 % Ökostrom – überwiegend aus regionaler, EnBW-eigener Wasserkraft.

³ Das Angebot gilt für EnBW-Neukunden für den privaten Bedarf in den PLZ-Gebieten 73113, 79224, 88069, 88079, 88085, 88094, 88097 bei Abschluss eines Stromlieferungsvertrags. Der Abschluss-Bonus (Bruttobetrag) wird einmalig gewährt und innerhalb von 14 Tagen nach Lieferbeginn auf Ihrem Kundenkonto gutgeschrieben und mit der darauf folgenden Rechnung verrechnet. Dieser Bonus wird nur gewährt, wenn das Vertragsverhältnis nicht im Vorfeld außerordentlich gekündigt wurde, z. B. aufgrund wiederholter Zahlungsrückstände. Das Angebot der EnBW Energie Baden-Württemberg AG, Durlacher Allee 93, 76121 Karlsruhe ist bis zum 31.12.2017 gültig.



Wichtige Bereitschaftsdienste und Adressen

- **Polizeiposten March-Buchheim, Hauptstr. 3** 934293
Mo.-Fr. 7.30 - 12.00 Uhr + 13.30 - 16.30 Uhr,
zu den übrigen Zeiten:
■ **Polizeirevier Breisach, Mühlheimerstr. 1** 07667 9117-0

- **Polizei** 110
■ **Feuerwehr** 112

- Feuerwehrkommandant
Benedikt Tröschler 9477297
Feuerwehrgerätehaus 938619

- **Bundeseinheitlicher Notruf**
- für Rettungsdienst 112
- für Krankentransport 0761/19222

- **Universitäts-Kinderklinik, Freiburg**
Mathildenstr. 1, 79106 Freib. 0761 27043000
Zentrale: 0761 27020690

- **Gift Notruf Zentrale** 0761 19240

- **Notdienst Bauhof Wasser - Wasserversorgung Umkirch GmbH**
Bereitschaftsnummer 07665 7896



- **Strom & Gas - Gemeindewerke Umkirch GmbH Kundenservice** 505-404
24 h Bereitschafts- und Entstörddienst
Verbundwarte badenova (kostenlos) 0800 2767767



- **Taxi Stern** 1212
■ **Taxi Schätzle** 7397
Auto-Telefon 0171 4519166

- **Ozon** 0761 77555

- **Rechtsanwalt-Notdienst** 0172 7451940
Rechtsberatung in unaufschiebbaren Straf- und Zivilsachen.
Bereitschaftsdienst täglich 18.00 - 8.00 Uhr,
an Wochenenden/Feiertagen rund um die Uhr

- **Recyclinghof, Am Gansacker 9a** 7053
Öffnungszeiten:
Mittwoch 16.00 - 18.00 Uhr
Freitag 14.00 - 16.00 Uhr
Samstag 10.00 - 12.00 Uhr

- **Grünschnittsammelstelle, Waltershoferstr.**
Öffnungszeiten:
Mittwoch 14.00 - 16.00 Uhr
Samstag 10.00 - 13.00 Uhr

- **Ärztlicher Bereitschaftsdienst**
■ **Notfallpraxis für Erwachsene** 116 117
■ **Notfallpraxis für Kinder** 0180 6076111

- **Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst**
0180 3222 555-41

- **Tierärztlicher Notfalldienst** 0761 72266

■ **Apotheken**

Apotheke am Rathaus, Hinter den Eichen 6,
79276 Reute, Breisgau, Tel.: 07641 - 91 29 12
■ **Sonntag, 10.12.2017:**

Bären-Apotheke in der March, Hauptstr. 39,
79232 March (Buchheim), Tel.: 07665 - 22 52

■ **Montag, 11.12.2017:**

Breisgau-Apotheke Breisach, Vogesenstr. 2,
79206 Breisach am Rhein, Tel.: 07667 - 75 37

■ **Dienstag, 12.12.2017:**

Breisgau-Apotheke Breisach, Vogesenstr. 2,
79206 Breisach am Rhein, Tel.: 07667 - 75 37

■ **Mittwoch, 13.12.2017:**

Franziskaner-Apotheke Oberrimsingen, Großgasse 2,
79206 Breisach (Oberrimsingen), Tel.: 07664 - 40 87 14

■ **Donnerstag, 14.12.2017:**

Kaiserstuhl-Apotheke Eichstetten, Hauptstr. 67,
79356 Eichstetten am Kaiserstuhl, Tel.: 07663 - 12 05

■ **Freitag, 15.12.2017:**

Kaiserstuhl-Apotheke Vogtsburg, Hauptstr. 3,
79235 Vogtsburg (Oberrotweil), Tel.: 07662 - 3 37

■ **Samstag, 16.12.2017:**

Münster-Apotheke Breisach, Kupfertorstr. 16,
79206 Breisach am Rhein, Tel.: 07667 - 72 99

Wechsel der Notdienstbereitschaft täglich um 08.30 Uhr

- **Telefonseelsorge** 0800 1110111
vertraulich, anonym, kostenfrei, rund um die Uhr

■ **Ökumenischer Seniorentreff****Hauptstraße 7**

jeden Donnerstag ab 15.00 Uhr, jeden ersten
Dienstag im Monat Herrenstammtisch,
mittwochs Veranstaltungen lt. Jahresprogramm
und Mitteilungen im Nachrichtenblatt

■ **Tageselternverein****Orte für Kinder Gundelfingen und Freiburger Umland e.V.**

Vörstetter Str. 3, 79194 Gundelfingen
Fax: 0761 5899910, 0761 5899908
kontakt@tageselternverein-gundelfingen.de
Sprechzeiten: Mo/Mi/Fr 10.00 - 12.00 Uhr
Mi 15.00 - 17.00 Uhr

■ **Caritasverband****Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald**

■ **Krankheit, Reha, Kur, Risikoschwangerschaft, Geburt ...**
Ihre Familie braucht Unterstützung ?
Kontakt: 0761 8965-451
cv.familienpflege@caritas-bh.de
www.caritas-breisgau-hochschwarzwald.de

■ **Integrationsfachdienst**

Holzmarkt 8, 79098 Freiburg,
Fax 0761 36894-455, 0761 36894-500
ifd@ifd-freiburg.de Termine n. Vereinbarung

■ **Sozialverband VdK****- Ortsverband Umkirch**

Interessenvertretung gegenüber der Politik und den Sozialgerichten.
An den Stockmatten 2,
79350 Sexau,
Fax: 07641 9679314
www.VdK-Umkirch.de
Email: info@VdK-Umkirch.de
Ansprechpartner: Peter Schneble 07641 9677627

■ **Beratungsstelle für ältere****Menschen u. deren Angehörige**

Beratung in allen Fragen der ambulanten
Altenhilfe, Hauptstraße 25,
79268 Bötzingen 07663 9148835

■ **Kirchliche Sozialstation****Nördlicher Breisgau e.V.**

Hauptstraße 25, 79268 Bötzingen 07663 8969200
Kirchlicher Pflegedienst
Häusliche Alten- u. Krankenpflege -
Hauswirtschaftliche Versorgung
„Pflege für schwerstkranken und sterbende Menschen“
■ **Sprechstunde für Angehörige von Menschen mit Demenz**
Regina Schultis 07663/8969-260
■ **Sprechstunden nach Vereinbarung**

■ **Sozialstation Dreisam gGmbH**

Hugstetterstrasse 4, 79224 Umkirch
Tel.: 07665/9473888, Fax: 07665/9473889
Ambulante Grund- und Behandlungspflege, Intensiv- und Palliativpflege, Tagespflege, Nachtpflege

■ **Deutsches Rotes Kreuz****Ortsverein Umkirch**

■ Nachbarschaftshilfe und Hausnotruf für kranke, ältere und behinderte Mitbürger 6499 5290533
■ Aktivierender Hausbesuch nach Terminabsprache 6665+017672185227
■ Seniorengymnastik, montags, 9.30 Uhr, Rot-Kreuz-Raum 8565 + 6225
■ Seniorengymnastik, mittwochs, 9.30 Uhr, Rot-Kreuz-Raum Gutshof, Hauptstr. 3 8565 + 99445
■ Seniorenwassergymnastik, donnerstags, 9.00 Uhr u. 9.50 Uhr, Aquafit 5 14 79 und 940861
■ Tanzkreis ab 50, freitags, 9.30 Uhr, Bürgersaal 0761 445464
■ Bewegungstreff im Freien, donnerstags, 16.30 Uhr, Gutshofplatz, danach Radfahren oder Spaziergang 7468 oder 8397
■ Gemeinsam Kochen und Essen nach Terminabsprache 7213
■ Gedächtnistraining dienstags 10.00 Uhr 0176-72185227

■ **Musikschule im Breisgau e.V.**

Jugend- und Erwachsenenbildung 0761 589891
Fax: 0761 589893, Vörstetter Str. 3,
Postfach 1125, 79190 Gundelfingen

■ **Gemeindebücherei Umkirch**

Franz-Heitzler-Weg 8, 9373920
Di.15.00 - 19.00 Uhr, Mi. 10.00 - 12.30 Uhr u. 15.00 - 19.00 Uhr, Do. 10.00 - 13.30 Uhr, Sa. 10.00 - 12.00 Uhr
immer am 1. Samstag im Monat

■ **Friedhofsamt Umkirch**

Bei Sterbefällen an Wochenenden ist bei der Firma Bestattungen Meier, Tel. 0171 9973213 und 07665 7982, für die Gemeinde ein Notfalldienst eingerichtet. Die Anmeldung von Sterbefällen beim Standesamt ist am nachfolgenden Werktag oder bei einem Bestattungsunternehmen vorzunehmen. Terminabsprachen für Bestattungen/Beisetzungen erfolgen jedoch ausschließlich über Bestattungen Meier.

■ **Hospizgruppe Umkirch**

Begleitung von Schwerkranken, Sterbenden und deren Angehörigen 0151 24125533

■ **AWO Seniorenwohnanlage**

„Am Herrenwädele“
und AWO Stützpunkt Umkirch
Hausleitung Frau Biewer-Block
Tel.: 07665-942270, Fax: 07665-942271
email: wal-umkirch@awo-bhe.de
Snewelinst. 27, 79224 Umkirch



Herausgeber: Bürgermeisteramt • 79224 Umkirch
Telefon (07665) 505-0 • Telefax (07665) 505-39

Verantwortlich für den amtlichen und redaktionellen Inhalt:
Bürgermeister Walter Laub

Öffnungszeiten des Rathauses: Montag - Donnerstag: 8.00 - 12.00 Uhr,
Freitag: 7.30 - 12.30 Uhr,
Dienstag: 14.00 - 16.00 Uhr,
Mittwoch: 15.00 - 18.00 Uhr
Bürgerbüro: Dienstag: 8.00 - 16.00 Uhr

E-Mail: nachrichtenblatt@umkirch.de • Internet: www.umkirch.de

Redaktionsschluss: Dienstag 12.00 Uhr

Verantwortlich für den Anzeigenteil/Druck und Verlag:

Primo-Verlagsdruck Anton Stähle e.K.,
Messkircher Str. 45, 78333 Stockach
Tel. (07771) 9317-11 • Fax (07771) 9317-40
anzeigen@primo-stockach.de, Internet: www.primo-stockach.de